



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 179 (XXIII) — Nr. 162

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 7 martie 2011

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
DECRETE			
213.		170.	— Hotărâre privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2011 al Companiei Naționale „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A., aflată sub autoritatea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii 20–22
		171.	— Hotărâre privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2011 al Societății Feroviare de Turism „S.F.T. — C.F.R.” — S.A., aflată sub autoritatea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii..... 23–27
		172.	— Hotărâre privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2011 al Societății Naționale „Aeroportul Internațional Timișoara — Traian Vuia” — S.A., aflată sub autoritatea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii 27–31
	2	173.	— Hotărâre privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2011 al Societății Naționale „Aeroportul Internațional Mihail Kogălniceanu — Constanța” — S.A., aflată sub autoritatea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii 32–36
214.		186.	— Hotărâre pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 525/2007 privind organizarea și funcționarea Autorității Naționale pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice 36–37
	2		
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
137.			ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE
		138.	— Ordin al ministrului transporturilor și infrastructurii privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2011 al Autorității Feroviare Române 38–39
	3–15		
169.			ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI
			Hotărârea din 8 iunie 2010, definitivă la 8 septembrie 2010, în Cauza Andreescu împotriva României 40–48
	16–20		

D E C R E T E**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****D E C R E T**

privind supunerea spre ratificare Parlamentului a Scrisorii de intenție semnate de autoritățile române la București la 9 septembrie 2010, aprobată prin Decizia Consiliului director al Fondului Monetar Internațional din 24 septembrie 2010, și pentru modificarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 99/2009 privind ratificarea Aranjamentului stand-by dintre România și Fondul Monetar Internațional, convenit prin Scrisoarea de intenție transmisă de autoritățile române, semnată la București la 24 aprilie 2009, și prin Decizia Consiliului director al Fondului Monetar Internațional din 4 mai 2009, precum și a Scrisorii suplimentare de intenție, semnată de autoritățile române la data de 8 septembrie 2009 și aprobată prin Decizia Consiliului director al Fondului Monetar Internațional din 21 septembrie 2009

În temeiul prevederilor art. 91 alin. (1) și ale art. 100 din Constituția României, republicată, precum și ale art. 19 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, la propunerea Guvernului, potrivit Hotărârii nr. E 27 din 2 februarie 2011,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se supune spre ratificare Parlamentului Scrisoarea de intenție semnată de autoritățile române la București la 9 septembrie 2010, aprobată prin Decizia Consiliului director al Fondului Monetar Internațional din 24 septembrie 2010, și pentru modificarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 99/2009 privind ratificarea Aranjamentului stand-by dintre România și Fondul Monetar Internațional, convenit prin Scrisoarea de intenție transmisă

de autoritățile române, semnată la București la 24 aprilie 2009, și prin Decizia Consiliului director al Fondului Monetar Internațional din 4 mai 2009, precum și a Scrisorii suplimentare de intenție, semnată de autoritățile române la data de 8 septembrie 2009 și aprobată prin Decizia Consiliului director al Fondului Monetar Internațional din 21 septembrie 2009, și se dispune publicarea prezentului decret în Monitorul Oficial al României, Partea I.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU**

**În temeiul art. 100 alin. (2) din
Constituția României, republicată,
contrasemnăm acest decret.**

**PRIM-MINISTRU
EMIL BOC**

București, 28 februarie 2011.
Nr. 213.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**D E C R E T**

**privind supunerea spre ratificare Parlamentului
a Convenției europene revizuite în materia adopției de copii,
adoptată la Strasbourg la 27 noiembrie 2008 și semnată
de România la Strasbourg la 4 martie 2009**

În temeiul prevederilor art. 91 alin. (1) și ale art. 100 din Constituția României, republicată, precum și ale art. 19 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

la propunerea Guvernului, potrivit Hotărârii nr. E 28 din 2 februarie 2011,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se supune spre ratificare Parlamentului Convenția europeană revizuită în materia adopției de copii, adoptată la Strasbourg la 27 noiembrie 2008 și semnată de România la Strasbourg la 4 martie 2009, și se dispune publicarea prezentului decret în Monitorul Oficial al României, Partea I.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU**

**În temeiul art. 100 alin. (2) din
Constituția României, republicată,
contrasemnăm acest decret.**

**PRIM-MINISTRU
EMIL BOC**

București, 28 februarie 2011.
Nr. 214.

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRĂRE

pentru modificarea și completarea unor anexe la Hotărârea Guvernului nr. 1.352/2001 privind atestarea domeniului public al județului Hunedoara, precum și al municipiilor, orașelor și comunelor din județul Hunedoara

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 21 alin. (3) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre:

Art. I. — Hotărârea nr. 1.352/2001 privind atestarea domeniului public al județului Hunedoara, precum și al municipiilor, orașelor și comunelor din județul Hunedoara, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 634 și 634 bis din 28 august 2002, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. **La anexa nr. 8 „Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al orașului Călan”, la lit. A secțiunea I „Bunuri imobile”, după poziția 209 se introduc 14 noi poziții, pozițiile nr. 210—223, conform anexei nr. 1.**

2. **La anexa nr. 9 „Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al orașului Geoagiu”, la secțiunea I „Bunuri imobile” se abrogă pozițiile nr. 97—101, 112, 113, 155, 164—166, 168—171, 184, 188, 198—200, 204—218, 280—283.**

3. **La anexa nr. 16 „Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Baia de Criș”, la secțiunea I „Bunuri imobile”:**

a) la litera h), la poziția nr. 18, coloana nr. 3 se modifică și va avea următorul cuprins: „Corp clădire locuință învățător, localitatea Cărăstău, situată pe Str. Principală, clădire din material lemnos, suprafața construită: 98 mp, suprafața teren: 303 mp”;

b) la litera b), după poziția nr. 2 se introduce o nouă poziție, poziția nr. 3, conform anexei nr. 2.

4. **La anexa nr. 23 „Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Beriu”, la secțiunea I „Bunuri imobile”:**

a) se abrogă pozițiile nr. 82, 85, 88 și 96;

b) se modifică următoarele poziții:

— la poziția nr. 35, coloana nr. 2 va avea următorul cuprins: „drum agricol de exploatație — Calea lui Attila”, iar coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „Sat Beriu de la Agromec până la DJ 705 F, lungime 1.300 m, lățime 4 m, îmbrăcăminte din pământ”;

— la poziția nr. 38, coloana nr. 2 va avea următorul cuprins: „drum agricol de exploatație — Calea Mare”, iar coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „Sat Beriu din Str. Mare la Livada Deal, lungime 1.800 m, lățime 5 m, îmbrăcăminte din pământ”;

— la poziția nr. 39, coloana nr. 2 va avea următorul cuprins: „drum agricol de exploatație — Calea Morii”, iar coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „Sat Beriu de la Râul Grădiște la pădurea Aoș, lungime 1.600 m, lățime 5 m, îmbrăcăminte din pământ”;

— la poziția nr. 40, coloana nr. 2 va avea următorul cuprins: „drum agricol de exploatație — Calea Luncii”, iar coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „Sat Beriu de la Saivan în Burugă până la Livada Căstău, lungime 1.265 m, lățime 4 m, îmbrăcăminte din pământ”;

— la poziția nr. 42, coloana nr. 2 va avea următorul cuprins: „drum agricol de exploatație — Calea Cireșului”, iar coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „Sat Beriu din DJ 705 A până la

DJ 705 F prin Câmpul de Jos, lungime 1.550 m, lățime 4,50 m, îmbrăcăminte din pământ”;

— la poziția nr. 44, coloana nr. 2 va avea următorul cuprins: „drum agricol de exploatație — Calea către Deal”, iar coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „Sat Căstău din DJ 705 A până la Livada deal Căstău — Stână, lungime 2.000 m, lățime 4 m, îmbrăcăminte din pământ”;

— la poziția nr. 45, coloana nr. 2 va avea următorul cuprins: „drum agricol de exploatație — Calea Viilor”, iar coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „Sat Căstău din DJ 705A până la tarlăua Orăștia de Jos, lungime 3.260 m, lățime 3 m, îmbrăcăminte din pământ”;

— la poziția nr. 46, coloana nr. 2 va avea următorul cuprins: „drum agricol de exploatație — Calea Plafar Orăștie”, iar coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „Sat Căstău din DJ 705A până la Plafar Agromec, lungime 2.000 m, lățime 4 m, îmbrăcăminte din pământ”;

— la poziția nr. 54, coloana nr. 2 va avea următorul cuprins: „drum agricol de exploatație — Calea Lazuri”, iar coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „Sat Orăștioara de Jos din limita sudică a satului până la Piatra Grădiștii, lungime 1.000 m, lățime 4 m, îmbrăcăminte din pământ”;

— la poziția nr. 56, coloana nr. 2 va avea următorul cuprins: „drum agricol de exploatație — Valea Dobrii”, iar coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „Sat Orăștioara de Jos limita sudică a satului până la tarlăua Cârpațoare, lungime 900 m, lățime 4 m, îmbrăcăminte din pământ”;

— la poziția nr. 57, coloana nr. 2 va avea următorul cuprins: „drum agricol de exploatație — După Ogrăzi”, iar coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „Sat Orăștioara de Jos de la limita vestică a satului până la Dealul Viilor, lungime 1.060 m, lățime 5 m, îmbrăcăminte din pământ”;

— la poziția nr. 66, coloana nr. 2 va avea următorul cuprins: „drum agricol de exploatație — Calea Viile Mari până la Viile Mici”, iar coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „Sat Sereca din strada principală până la hotarul comunei Mărtinești, lungime 2.200 m, lățime 6 m, îmbrăcăminte din pământ”;

— la poziția nr. 67, coloana nr. 2 va avea următorul cuprins: „drum agricol de exploatație — Calea Șesul Mare”, iar coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „Sat Sereca din strada principală până la limita până la limita extravilan Orăștioara de Jos, lungime 1.630 m, lățime 6 m, îmbrăcăminte din pământ”;

— la poziția nr. 68, coloana nr. 2 va avea următorul cuprins: „drum agricol de exploatație — Calea Sărăcii”, iar coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „Sat Sibișel din DJ 705 F până la Gruiri — Căltăbău, lungime 1.980 m, lățime 5,5 m, îmbrăcăminte din pământ”;

c) după poziția nr. 98, se introduc 13 noi poziții, pozițiile nr. 99—111, conform anexei nr. 3.

5. La anexa nr. 38 „Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Dobra”, la secțiunea I „Bunuri imobile”, după poziția 166 se introduc 18 noi poziții, pozițiile nr. 167—184, conform anexei nr. 4.

6. La anexa nr. 41 „Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Hărău”, la secțiunea I „Bunuri imobile”:

a) se abrogă pozițiile nr. 62, 67 și 71;

b) după poziția 391 se introduc 3 noi poziții, pozițiile nr. 392—394, conform anexei nr. 5.

7. La anexa nr. 42 „Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Ilia”, la secțiunea I „Bunuri imobile”:

a) la poziția nr. 167, coloana nr. 3 se modifică și va avea următorul cuprins: „Suprafața ocupată 2.247 mp, îmbrăcăminte din beton asfaltic, vizavi de Hotelul Mureșul din localitatea Ilia, înscris în Cartea funciară nr. 60.261 a localității Ilia; categoria de folosință — Curți, construcții, nr. cadastral 60.261, nr. parcela 1980”;

b) după poziția nr. 260 se introduc două noi poziții, pozițiile nr. 261 și 262, conform anexei nr. 6.

8. La anexa nr. 45 „Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Lunca Cernii de Jos”, la secțiunea I „Bunuri imobile”, după poziția 55 se introduc 10 noi poziții, pozițiile nr. 56—65, conform anexei nr. 7.

9. La anexa nr. 48 „Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Orăștioara de Sus”, la secțiunea I „Bunuri imobile”:

a) se modifică următoarele poziții:

— la poziția nr. 9, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „drum de utilitate agricolă”;

— la poziția nr. 10, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „drum de utilitate agricolă”;

— la poziția nr. 14, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „drum de utilitate agricolă”;

— la poziția nr. 16, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „drum de utilitate agricolă”;

— la poziția nr. 20, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „drum de utilitate agricolă”;

— la poziția nr. 22, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: drum de utilitate agricolă”;

— la poziția nr. 23, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „drum de utilitate agricolă”;

— la poziția nr. 24, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „drum comunal DC 58 E”;

— la poziția nr. 27, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „drum de utilitate agricolă”;

— la poziția nr. 29, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „drum de utilitate agricolă”;

— la poziția nr. 32, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „drum de utilitate agricolă”;

— la poziția nr. 38, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „drum de utilitate agricolă”;

— la poziția nr. 39, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „drum de utilitate agricolă”;

— la poziția nr. 42, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „drum de utilitate agricolă”;

— la poziția nr. 44, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „drum de utilitate agricolă”;

— la poziția nr. 47, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „drum de utilitate agricolă”;

— la poziția nr. 51, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „drum de utilitate agricolă”;

— la poziția nr. 84, coloana nr. 3 va avea următorul cuprins: „drum comunal DC.58F”;

b) după poziția nr. 156 se introduc 5 noi poziții, pozițiile nr. 157—161, conform anexei nr. 8.

10. La anexa nr. 59 „Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Șoimuș”, la secțiunea I „Bunuri imobile”, după poziția nr. 192 se introduce o nouă poziție, poziția nr. 193, conform anexei nr. 9.

Art. II. — Anexele nr. 1—9 fac parte integrantă din prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:
Ministrul administrației și internelor,
Constantin-Traian Igaș

București, 16 februarie 2011.
Nr. 137.

ANEXA Nr. 1

COMPLETĂRI
la inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al orașului Călan

SECȚIUNEA I						
Bunuri imobile						
Nr. crt.	Codul de clasificare	Denumirea bunului	Elemente de identificare	Anul dobândirii sau, după caz, al dării în folosință	Valoare de inventar	Situația juridică actuală Denumire act proprietate sau alte acte doveditoare
0	1	2	3	4	5	6
210.	1.3.7	Drum de exploatare agricolă	Nr. cadastral 941, în suprafață de 622 mp	1990		Domeniul public al orașului Călan, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 20/2010 și Hotărârii Consiliului Local nr. 33/2010

0	1	2	3	4	5	6
211.	1.3.7	Drum de exploatare agricolă	Nr. cadastral 934, în suprafață de 10.492 mp	1990		Domeniul public al orașului Călan, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 20/2010 și Hotărârii Consiliului Local nr. 33/2010
212.	1.3.7	Drum de exploatare agricolă	Nr. cadastral 914, în suprafață de 2.939 mp	1990		Domeniul public al orașului Călan, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 20/2010 și Hotărârii Consiliului Local nr. 33/2010
213.	1.3.7	Drum de exploatare agricolă	Nr. cadastral 909, în suprafață de 16.835 mp	1990		Domeniul public al orașului Călan, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 20/2010 și Hotărârii Consiliului Local nr. 33/2010
214.	1.3.7	Drum de exploatare agricolă	Nr. cadastral 2.100, în suprafață de 6.146 mp	1990		Domeniul public al orașului Călan, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 20/2010 și Hotărârii Consiliului Local nr. 33/2010
215.	1.3.7	Drum de exploatare agricolă	Nr. cadastral 2.703, în suprafață de 9.521 mp	1990		Domeniul public al orașului Călan, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 20/2010 și Hotărârii Consiliului Local nr. 33/2010
216.	1.3.7	Drum de exploatare agricolă	Nr. cadastral 2.720, în suprafață de 3.104 mp	1990		Domeniul public al orașului Călan, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 20/2010 și Hotărârii Consiliului Local nr. 33/2010
217.	1.3.7	Drum de exploatare agricolă	Nr. cadastral 2.736, în suprafață de 1.319 mp	1990		Domeniul public al orașului Călan, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 20/2010 și Hotărârii Consiliului Local nr. 33/2010
218.	1.3.7	Drum de exploatare agricolă	Nr. cadastral 2.989, în suprafață de 6.906 mp	1990		Domeniul public al orașului Călan, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 20/2010 și Hotărârii Consiliului Local nr. 33/2010
219.	1.3.7	Drum de exploatare agricolă	Nr. cadastral 2.898, în suprafață de 2.899 mp	1990		Domeniul public al orașului Călan, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 20/2010 și Hotărârii Consiliului Local nr. 33/2010

0	1	2	3	4	5	6
220.	1.3.7	Drum de exploatare agricolă	Nr. cadastral 2.647, în suprafață de 1.132 mp	1990		Domeniul public al orașului Călan, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 20/2010 și Hotărârii Consiliului Local nr. 33/2010
221.	1.3.7	Drum de exploatare agricolă	Nr. cadastral 2.694, în suprafață de 6.879 mp	1990		Domeniul public al orașului Călan, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 20/2010 și Hotărârii Consiliului Local nr. 33/2010
222.	1.3.7	Drum de exploatare agricolă	Nr. cadastral 2.809, în suprafață de 2.795 mp	1990		Domeniul public al orașului Călan, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 20/2010 și Hotărârii Consiliului Local nr. 33/2010
223.	1.3.7	Drum de exploatare agricolă	Nr. cadastral 2.072/1, în suprafață de 13.635 mp	1990		Domeniul public al orașului Călan, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 20/2010 și Hotărârii Consiliului Local nr. 33/2010

ANEXA Nr. 2

COMPLETĂRI**la inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Baia de Criș**

SECȚIUNEA I Bunuri imobile						
Nr. crt.	Codul de clasificare	Denumirea bunului	Elemente de identificare	Anul dobândirii sau, după caz, al dării în folosință	Valoarea de inventar — lei —	Situația juridică actuală Denumire act proprietate sau alte acte doveditoare
0	1	2	3	4	5	6
b) Sisteme de alimentare cu apă cu terenurile aferente: conducte de aducțiune și distribuție a apei până la limita proprietății consumatorilor						
3	1.8.6.	Rețea de alimentare cu apă a localităților: Baia de Criș, Rișca, Baldovin și Rișculița	— Instalații de captare de suprafață, prag deversor transversal: H = 1,40 m, l = 5,5 m — Instalație de tratare-stație containerizată de tratare a apei: Qh = 25 mc/h, Vmax.zi = 500 mc/zi — Instalații: • de aducțiune — Dn 140-75, PE 80, L = 12.560 • de distribuție — Dn 125-65, PE 6, L = 12.678 • de înmagazinare: Rezervor V = 100 mc Rișculița; V = 30 mc Baldovin; V = 50 mc Rișca, V = 200 mc Baia de Criș	2005	2.882.918,72	Domeniul public al comunei Baia de Criș, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 19/2010

COMPLETĂRI
la inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Beriu

<i>SECȚIUNEA I</i> Bunuri imobile						
Nr. crt.	Codul de clasificare	Denumirea bunului	Elemente de identificare	Anul dobândirii sau, după caz, al dării în folosință	Valoarea de inventar — lei—	Situația juridică actuală Denumire act proprietate sau alte acte doveditoare
0	1	2	3	4	5	6
99.	1.6.1	Teren destinat construcției stației de tratare apă potabilă Sibişel în suprafață de 1.708 mp	Teren agricol în suprafață de 1.708 mp, situat în comuna Beriu, sat Sibişel, Titlu de proprietate nr. 88.261/258, tarlăua 56, parcela 860/1	2004		Domeniul public al comunei Beriu, potrivit Hotărârii Consiliului Local Beriu nr. 33/2010, Titlului de proprietate nr. 88.261/258 din 8 octombrie 2003, eliberat de Comisia județeană pentru stabilirea dreptului de proprietate asupra terenurilor, județul Hunedoara, Hotărârii Consiliului Local al Comunei Beriu nr. 1/2004
100.	1.6.1	Teren destinat construcției stației de epurare ape uzate Căstău în suprafață de 4.000 mp	Teren agricol în suprafață de 4.000 mp, situat în comuna Beriu, sat Căstău, Titlu de proprietate nr. 20/4.383, tarlăua 17, parcela 183/1	2008		Domeniul public al comunei Beriu, potrivit Hotărârii Consiliului Local Beriu nr. 33/2010, Titlului de proprietate nr. 20/4.383 din anul 2004, eliberat de Comisia județeană pentru stabilirea dreptului de proprietate asupra terenurilor, județul Hunedoara, Hotărârii Consiliului Local al Comunei Beriu nr. 52/2008
101.	1.6.1	Teren destinat construcției de case pentru specialiști, Programul „Renașterea satului românesc — 10 case pentru specialiști”, și a unui afterschool	Teren agricol în suprafață de 6.081 mp, situat în comuna Beriu, sat Beriu în intravilan, Titlul de proprietate nr. 20/6.321, tarlăua 14, parcelele 418 și 419	2009		Domeniul public al comunei Beriu, potrivit Hotărârii Consiliului Local Beriu nr. 33/2010, Titlului de proprietate nr. 20/6.321 din 8 iulie 2009, eliberat de Comisia județeană pentru stabilirea dreptului de proprietate asupra terenurilor, județul Hunedoara, Hotărârii Consiliului Local al Comunei Beriu nr. 55/2009

0	1	2	3	4	5	6
102.	1.3.7.4	Drum forestier Valea Cetății — Lazuri în lungime de 2,7 km	Teren situat în pădurea comunală Beriu, identificat prin UP/ua II 177D1, în suprafață de 0,9 ha	2009	75.959	Domeniul public al comunei Beriu, potrivit Hotărârii Consiliului Local Beriu nr. 33/2010, Adresei nr. 5.319 a Prefecturii Hunedoara, Hotărârii Consiliului Local al Comunei Beriu nr. 27/2009
103.	1.3.7.4	Drum forestier Dos Cucuiș în lungime de 2,7 km	Teren situat în pădurea comunală Beriu, identificat prin UP/ua II 179D1, în suprafață de 1,1 ha	2009	75.959	Domeniul public al comunei Beriu, potrivit Hotărârii Consiliului Local Beriu nr. 33/2010, Adresei nr. 5.319 a Prefecturii Hunedoara, Hotărârii Consiliului Local al Comunei Beriu nr. 27/2009
104.	1.3.7.4	Drum forestier Valea lui Petru în lungime de 1,6 km	Teren situat în pădurea comunală Beriu, identificat prin UP/ua II 178D1, în suprafață de 0,6 ha	2009	45.013	Domeniul public al comunei Beriu, potrivit Hotărârii Consiliului Local Beriu nr. 33/2010, Adresei nr. 5.319 a Prefecturii Hunedoara, Hotărârii Consiliului Local al Comunei Beriu nr. 27/2009
105.	1.3.7.4	Drum forestier Valea Henii — Căstău în lungime de 1,0 km	Teren situat în pădurea comunală Beriu, identificat prin UP/ua II 179D1, în suprafață de 0,5 ha	2009	3.192	Domeniul public al comunei Beriu, potrivit Hotărârii Consiliului Local Beriu nr. 33/2010, Adresei nr. 5.319 a Prefecturii Hunedoara, Hotărârii Consiliului Local al Comunei Beriu nr. 27/2009
106.	1.3.7.4	Drum forestier Dumbrava Căstău în lungime de 2,0 km	Teren situat în pădurea comunală Beriu, identificat prin UP/ua II 180D1, în suprafață de 1,0 ha	2009	14.260	Domeniul public al comunei Beriu, potrivit Hotărârii Consiliului Local Beriu nr. 33/2010, Adresei nr. 5.319 a Prefecturii Hunedoara, Hotărârii Consiliului Local al Comunei Beriu nr. 27/2009
107.	1.3.7.4	Drum forestier Cucuiș — Lizieră în lungime de 1,0 km	Teren situat în pădurea comunală Beriu, identificat prin UP/ua II 176 D1, în suprafață de 0,5 ha	2009	5.800	Domeniul public al comunei Beriu, potrivit Hotărârii Consiliului Local Beriu nr. 33/2010, Adresei nr. 5.319 a Prefecturii Hunedoara, Hotărârii Consiliului Local al Comunei Beriu nr. 27/2009
108.	1.3.7.4	Drum forestier Strâmbava în lungime de 3,4 km	Teren situat în pădurea comunală Beriu, identificat prin UP/ua II 144D1, în suprafață de 1,7 ha	2009	3.979	Domeniul public al comunei Beriu, potrivit Hotărârii Consiliului Local Beriu nr. 33/2010, Adresei nr. 5.319 a Prefecturii Hunedoara, Hotărârii Consiliului Local al Comunei Beriu nr. 27/2009

0	1	2	3	4	5	6
109.	1.3.7.4	Drum forestier Naia în lungime de 4,2 km	Teren situat în pădurea comunală Beriu, identificat prin UP/ua II 140D1, în suprafață de 2,5 ha	2009	335	Domeniul public al comunei Beriu, potrivit Hotărârii Consiliului Local Beriu nr. 33/2010, Adresei nr. 5.319 a Prefecturii Hunedoara, Hotărârii Consiliului Local al Comunei Beriu nr. 27/2009
110.	1.3.7.4	Drum forestier Vale Rea în lungime de 1,6 km	Teren situat în pădurea comunală Beriu, identificat prin UP/ua II 138D1 în suprafață de 0,8 ha	2009	45.013	Domeniul public al comunei Beriu, potrivit Hotărârii Consiliului Local Beriu nr. 33/2010, Adresei nr. 5.319 a Prefecturii Hunedoara, Hotărârii Consiliului Local al Comunei Beriu nr. 27/2009
111.	1.8.6	Sistemul de alimentare cu apă potabilă a satului Căstău prin racordarea la conducta de apă a municipiului Orăștie	Situată pe raza satului Căstău, în lungime de 1.830 ml din țevă PVC cu Dn = 110 mm	2009	105.096	Domeniul public al comunei Beriu potrivit Hotărârii Consiliului Local Beriu nr. 33/2010, Procesului-verbal de recepție finală lucrări nr. 1.229/17.06.2009

ANEXA Nr. 4

COMPLETĂRI

la inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Dobra

SECȚIUNEA I Bunuri imobile						
Nr. crt.	Codul de clasificare	Denumirea bunului	Elemente de identificare	Anul dobândirii sau, după caz, al dării în folosință	Valoarea de inventar — lei —	Situația juridică actuală Denumire act proprietate sau alte acte doveditoare
0	1	2	3	4	5	6
167.	1.3.7.1.	Drum agricol de exploatație nr. 1	Îmbrăcăminte din pământ, situat în extravilanul satului Bujoru, comuna Dobra, are o lățime de 4 m și lungime de 400 m, pornește din drumul intravilan al satului Bujoru, deservește suprafețele agricole situate în locul numit Canipisti, Balti, Laz	1999		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
168.	1.3.7.1.	Drum agricol de exploatație nr. 2	Îmbrăcăminte din pământ, situat în extravilanul satului Bujoru, comuna Dobra, are o lățime de 4 m și lungime de 730 m, pornește din drumul intravilan al satului Bujoru, deservește suprafețele agricole situate în locul numit Bearc, Dealul Damoniului, vârful Coastei, Planul lui Patrascu	1999		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010

0	1	2	3	4	5	6
169.	1.3.7.1.	Drum agricol de exploatație nr. 3	Îmbrăcăminte din pământ, situat în extravilanul satului Lăpușnic, comuna Dobra, are o lățime de 4 m și lungime de 650 m, pornește din drumul intravilan DC 132 Lăpușnic, deservește locurile numite Pagini	1999		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
170.	1.3.7.1.	Drum agricol de exploatație nr. 4	Îmbrăcăminte din pământ, situat în extravilanul satului Lăpușnic, comuna Dobra, are o lățime de 4 m și lungime de 4.330 m, pornește din drumul DN 68 A, până la Mureș, deservește locurile numite Baltita, Trocana, Fântâna, Peri	1999		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
171.	1.3.7.1.	Drum agricol de exploatație nr. 5	Îmbrăcăminte din pământ, situat în extravilanul satului Rădulești, comuna Dobra, are o lățime de 4 m și lungime de 300 m, pornește din DC 132 Lăpușnic-Rădulești pe lângă Cimitirul Ortodox și deservește locurile Zapode, Muchie, Travaita	1999		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
172.	1.3.7.1.	Drum agricol de exploatație nr. 6	Îmbrăcăminte din pământ, situat în extravilanul satului Lăpușnic, comuna Dobra, are o lățime de 4 m și lungime 880 m, pornește din DC 132 Lăpușnic Rădulești, deservește locurile numite Pe Deal și pădurea comunală	1999		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
173.	1.3.7.1.	Drum agricol de exploatație nr. 7	Îmbrăcăminte din pământ, situat în extravilanul satului Dobra, are o lățime de 4 m și lungime de 2.400 m, pornește din DN 68 A, de pe strada Ilie Pintilie, și face legătura cu DC Dobra—Stretea, deservește locurile Boruga, Gura Râului, Sideasca, Zabran	1999		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
174.	1.3.7.1.	Drum agricol de exploatație nr. 8	Îmbrăcăminte din pământ, situat în extravilanul satului Dobra, are o lățime de 4 m și lungime de 910 m, pornește din DN 68 A, spre fosta Pepinieră a Ocolului Silvic Dobra (proprietar actual Composesoratul Grănicerul Dobra), deservește locurile Carmba, Sub Izvoare	1999		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
175.	1.3.7.1.	Drum agricol de exploatație nr. 9	Îmbrăcăminte din pământ, situat în extravilanul satului Roșcani, are o lățime de 4 m și lungime de 550 m, pornește din DC Roscani-Panc, deservește terenurile din locurile: Câmpul cel Mare, Cerat, pădurea comunală	1999		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
176.	1.3.7.1.	Drum agricol de exploatație nr. 10	Îmbrăcăminte din pământ, situat în extravilanul satului Roșcani, are o lățime de 4 m și lungime de 680 m, pornește din DC Roșcani-Panc, pe lângă imobilul numitei Ionas Olivia, deservește locurile Pomi, Fundoane, După Măgura, Vini	1999		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010

0	1	2	3	4	5	6
177.	1.3.7.1.	Drum agricol de exploatare nr. 11	Îmbrăcăminte din pământ, situat în extravilanul localității Dobra, are o lățime de 4 m și lungime de 3.430 m, pornește de la fosta bază de recepție Dobra, Str. Trandafirilor, și face legătura cu satul Lăpușnic și cu drumul de exploatare agricolă nr. 4 din satul Lăpușnic, deservește locurile numite La Șes, Goroni, Balta lui Buble	1999		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
178.	1.8.6.	Rețea publică de apă potabilă	În localitatea Lăpușnic, de la magistrala Dobra—Ilia până la familia Flore Eugen, construită din țevă de PVC, în lungime totală de 6.720 ml, din care Φ 32 mm în lungime de 2.550 ml, Φ 50 mm în lungime de 2.400 ml, Φ 75 mm în lungime de 1.170 ml, Φ 110 mm în lungime de 600 ml	2007		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
179.	1.8.6.	Rețea publică de apă potabilă	În localitatea Roșcani, de la școala Roșcani la familia Tomestean Dorel, construită din țevă de PVC în lungime totală de 2.100 ml, din care Φ 32 mm în lungime de 600 ml, Φ 50 mm în lungime de 600 ml, Φ 75 mm în lungime de 900 ml	2007		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
180.	1.8.6.	Rețea publică de apă potabilă	În localitatea Roșcani de la Școala generală cu clasele I—IV până la familia Buicar Dana, construită din țevă de PVC în lungime totală de 300 ml, din care Φ 32 mm în lungime de 100 ml, Φ 50 mm în lungime de 100 ml, Φ 75 mm în lungime de 100 ml	2007		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
181.	1.8.6.	Rețea publică de apă potabilă	În localitatea Roșcani, de la familia Muntean Ovidiu până la familia Vasai Marinela, construită din țevă de PVC în lungime totală de 600 ml, din care Φ 32 mm în lungime de 200 ml, Φ 50 mm în lungime de 400 ml	2007		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
182.	1.8.6.	Rețea publică de apă potabilă	În localitatea Dobra, pe Str. 1 Decembrie de la Str. Păcii la stația Peco și familia Popa Ilie, construită din țevă PVC în lungime totală de 1.816 ml din care Φ 25 mm în lungime de 100 ml, Φ 50 mm în lungime de 600 ml, Φ 75 mm în lungime de 400 ml, Φ 110 mm în lungime de 700 ml, Φ 150 mm în lungime de 16 ml	2008		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
183.	1.8.6.	Rețea publică de apă potabilă	În localitate Dobra, pe Str. Oborului de la familia Muntean Carol la stația CFR și la cantonul C.F.R., de pe Str. Gării, construită din țevă de PVC în lungime totală de 200 ml Φ 32 mm	2008		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
184.	1.8.6.	Rețea publică de apă potabilă	În localitatea Dobra, pe Str. 1 Decembrie, de la conducta magistrală la familia Jita Aurel, construită din țevă PVC în lungime totală de 100 ml, Φ 25 mm	2008		Domeniul public al comunei Dobra, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010

COMPLETĂRI
la inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Hărău

SECȚIUNEA I						
Bunuri imobile						
Nr. crt.	Codul de clasificare	Denumirea bunului	Elemente de identificare	Anul dobândirii sau, după caz, al dării în folosință	Valoarea de inventar — lei —	Situația juridică actuală Denumire act proprietate sau alte acte doveditoare
0	1	2	3	4	5	6
392.	1.6.1.	Curți construcții în intravilan	CF 382 Hărău, nr. cadastral 30 în suprafață de 1.282 mp	1923	—	Domeniul public al comunei Hărău, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 27/2010
393.	1.6.1.	Grădină în intravilan	CF 382 Hărău, nr. cadastral 31 în suprafață de 1.537 mp	1923	—	Domeniul public al comunei Hărău, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 27/2010
394.	1.6.1.	Grădină în intravilan	CF 43 Hărău, transcris din CF 1 Hărău, nr. cadastral 644, în suprafață de 1.440 mp	1897	—	Domeniul public al comunei Hărău, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 27/2010

COMPLETĂRI
la inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Iliia

SECȚIUNEA I						
Bunuri imobile						
Nr. crt.	Codul de clasificare	Denumirea bunului	Elemente de identificare	Anul dobândirii sau, după caz, al dării în folosință	Valoarea de inventar — lei —	Situația juridică actuală Denumire act proprietate sau alte acte doveditoare
0	1	2	3	4	5	6
261.	1.6.4.	Clădire administrativă	Situată în intravilanul comunei Iliia, în parcare de la DN 7, km 413 + 750 m, vizavi de Hotelul Mureșul din localitatea Iliia, clădire din cărămidă, formată din demisol + P, suprafață construită la sol de 67 mp, înscrisă în Cartea Funciară nr. 60.261 a localității Iliia	1992	0	Domeniul public al comunei Iliia, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 49/2010
262.	1.8.8.	Stație de epurare a apelor	Situată la ieșirea din localitatea Iliia, lângă digul de apărare a localității Iliia, pe malul drept al râului Mureș, Zona Tarina de Jos a localității Iliia, stație de epurare de tip monobloc, modulară, cu epurare mecano-biologică, pe amplasamentul vechii stații de epurare mecanică, nefuncțională	2010	0	Domeniul public al comunei Iliia, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 54/2010, Procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor nr. 1/1.02.2010

COMPLETĂRI
la inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Lunca Cernii de Jos

<i>SECȚIUNEA I</i> Bunuri imobile						
Nr. crt.	Codul de clasificare	Denumirea bunului	Elemente de identificare	Anul dobândirii sau, după caz, al dării în folosință	Valoarea de inventar — lei —	Situția juridică actuală Denumire act proprietate sau alte acte doveditoare
0	1	2	3	4	5	6
56.	1.6.4.	Clădire sediu Primăria veche	Sat Lunca Cernii de Jos, suprafața construită 146 mp, construcție tip parter, construită din piatră acoperită cu țiglă, cu 6 încăperi, teren aferent 800 mp Vecinătăți: la Nord — proprietate privată, la Sud — drum județean 687 D, la Est — proprietate privată, la Vest — bloc locuințe proprietate privată a comunei	1929	153.300	Domeniul public al comunei Lunca Cernii de Jos, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 11/2010
57.	1.6.	Clădire brutărie comunală	Sat Lunca Cernii de Jos, suprafață construită 120 mp, construcție tip parter, construcție din cărămidă acoperită cu țiglă, cu 6 încăperi Vecinătăți: la Nord — Magazin alimentar, la Sud — teren de sport proprietate publică a comunei, la Est — teren proprietate privată, la Vest — Școala generală de 8 ani, clădire cuprinsă în inventarul comunei cu o valoare de 42.000 lei	1971	42.000	Domeniul public al comunei Lunca Cernii de Jos, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 11/2010, recepționat prin Proces-verbal de recepție nr. 654/20.11.1971
58.	1.6.	Clădire magazin sătesc în satul Negoiu	Sat Negoiu, suprafața construită 100 mp, construită din bolțari din beton, acoperită cu țiglă, compusă din două încăperi Vecinătăți: la Nord — drum comunal Căpățâni, la Sud — proprietate privată, la Est — proprietate privată, la Vest — proprietate privată, construcție cuprinsă în inventarul comunei cu o valoare de 30.000 lei	1980	30.000	Domeniul public al comunei Lunca Cernii de Jos, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 11/2010, recepționat prin Proces-verbal de recepție nr. 448/14.08.1980
59.	1.6.	Clădire magazin sătesc în satul Meria	Suprafața construită — 105 mp, construită din lemn, acoperită cu țiglă, cu o încăpere, cuprinsă în inventarul comunei cu o valoare de 10.000 lei Vecinătăți: la Nord — proprietate privată, la Sud — proprietate privată, la Est — proprietate privată, la Vest — proprietate privată	1970	10.000	Domeniul public al comunei Lunca Cernii de Jos, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 11/2010, recepționat prin Proces-verbal de recepție nr. 522/27.06.1970

0	1	2	3	4	5	6
60.	1.8.	Sistem de alimentare cu apă satul Meria	Suprafața construită — 48 mp, compus din două bazine beton armat, capacitate totală 4 mc; un bazin acumulare capacitate 24 mc; conductă PVC 2000 m.l., 8 cișmele stradale din fontă Vecinătăți: la Nord — proprietate privată, la Sud — proprietate privată, la Est — proprietate privată, la Vest — proprietate privată	2009	180.000	Domeniul public al comunei Lunca Cernii de Jos, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 11/2010, recepționat prin Proces-verbal de recepție nr. 181/19.12.2008
61.	1.6.	Amenajare parc de joacă pentru copii	Sat Lunca Cernii de Jos, suprafața de teren ocupat 600 mp; compus din: tobogan, 2 leagăne, masă tenis, o filigorie Vecinătăți: la Nord — proprietate privată, la Sud — drum județean 687 D, la Est — proprietate privată, la Vest — sediu clădire Primăria Veche Lunca Cernii de Jos	2009	45.000	Domeniul public al comunei Lunca Cernii de Jos, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 11/2010, recepționat prin Proces-verbal de recepție nr. 56/18.07.2009
62.	1.6.	Stadion de fotbal	Sat Lunca Cernii de Jos, suprafața de teren ocupată 4.050 mp, împrejmuit cu plasă din sârmă Vecinătăți: la Est — proprietate privată, la Vest — Școala generală de 8 ani Lunca Cernii, la Nord — clădire brutărie comunală, la Sud — proprietate privată	2010	45.000	Domeniul public al comunei Lunca Cernii de Jos, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 11/2010, recepționat prin Proces-verbal de recepție nr. 64/27.08.2009
63.	1.3.7.1.	Drum vicinal satul Meria	De la satul Meria-Săliște până la cătunul Secări, îmbrăcăminte de pământ, lungime — 1.500 m, lățime 4 m Vecinătăți: la Nord — proprietate privată, la Vest — proprietate privată, la Sud — proprietate privată, la Est — proprietate privată	1920	12.000	Domeniul public al comunei Lunca Cernii de Jos, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 11/2010
64.	1.3.7.1.	Drum vicinal satul Meria	De la satul Meria până la cătunul Dosul Odăilor, îmbrăcăminte de pământ, lungime — 1.000 m, lățime 4 m Vecinătăți: la Nord — proprietate privată, la Vest — proprietate privată, la Sud — proprietate privată, la Est — proprietate privată	1928	18.000	Domeniul public al comunei Lunca Cernii de Jos, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 11/2010
65.	1.3.7.1.	Drum vicinal satul Meria	De la satul Meria, începând de la locul numit Muchie-Mălăiște, până la locul numit Gruniu lui Stan, îmbrăcăminte de pământ, lungime — 2.000 m, lățime 4 m Vecinătăți: la Nord — proprietate privată, la Vest — proprietate privată, la Sud — proprietate privată, la Est — proprietate privată	1928	22.000	Domeniul public al comunei Lunca Cernii de Jos, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 11/2010

COMPLETĂRI

la inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Orăștioara de Sus

SECȚIUNEA I Bunuri imobile						
Nr. crt.	Codul de clasificare	Denumirea bunului	Elemente de identificare	Anul dobândirii sau, după caz, al dării în folosință	Valoarea de inventar — lei —	Situația juridică actuală Denumire act proprietate sau alte acte doveditoare
0	1	2	3	4	5	6
157.	1.6.1.	Clădire	Sat Orăștioara de Sus nr. 137/A, situată lângă Urican Marin și Muntean Maria Cf. 1072 — top. 437—438	2006	80.000	Domeniul public al comunei Orăștioara de Sus, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
158.	2.9.1.6.	Teren intravilan de joacă pentru copii	Sat Orăștioara de Sus, lângă Râul Grădiște, pârâu Valea Mare și zăvoi comunal Top. 334 — 8,6 ha	1989	—	Domeniul public al comunei Orăștioara de Sus, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
159.	2.9.1.6.	Teren intravilan cu construcții	Sat Orăștioara de Sus, situat lângă Urican Marin și Muntean Maria Cf. 1072 — top. 437—438 — 300 mp	1989	—	Domeniul public al comunei Orăștioara de Sus, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
160.	2.9.1.6.	Teren intravilan, construcții	Sat Bucium — fost grajd C.A.P. — drum DC-58 și Muntean Nicolae 2,00 ha	1989	—	Domeniul public al comunei Orăștioara de Sus, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010
161.	2.9.1.6.	Teren intravilan	Sat Orăștioara de Sus, lângă Magazin Albina coop., DJ/705, și Demian Ana 100 mp	1989	—	Domeniul public al comunei Orăștioara de Sus, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 14/2010

COMPLETĂRI

la inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al comunei Șoimuș

SECȚIUNEA I Bunuri imobile						
Nr. crt.	Codul de clasificare	Denumirea bunului	Elemente de identificare	Anul dobândirii sau, după caz, al dării în folosință	Valoarea de inventar — lei —	Situația juridică actuală Denumire act proprietate sau alte acte doveditoare
0	1	2	3	4	5	6
193.	1.6.2.	Teren necesar construcției de case în Programul „Renașterea satului românesc — 10 case pentru specialiști”	Teren înscris în Procesul-verbal de punere în posesie, tarla 34, parcela 734/1 Bejan, în suprafață de 5.000 mp	1990		Domeniul public al comunei Șoimuș, potrivit Hotărârii Consiliului Local nr. 13/2010

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

**privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli
pe anul 2011 al Companiei Naționale „Aeroporturi
București” — S.A., aflată sub autoritatea Ministerului
Transporturilor și Infrastructurii**

Având în vedere prevederile Legii bugetului de stat pe anul 2011 nr. 286/2010,

în temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 15 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 37/2008 privind reglementarea unor măsuri financiare în domeniul bugetar, aprobată cu modificări prin Legea nr. 275/2008, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă bugetul de venituri și cheltuieli pe anul 2011 al Companiei Naționale „Aeroporturi București” — S.A., aflată sub autoritatea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — (1) Nivelul cheltuielilor totale aferente veniturilor totale prevăzute în bugetul de venituri și cheltuieli reprezintă limite maxime și nu poate fi depășit decât în cazuri justificate, cu aprobarea Guvernului, la propunerea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, cu avizul Ministerului Muncii, Familiei și Protecției Sociale și al Ministerului Finanțelor Publice.

(2) În cazul în care în execuție se înregistrează nerealizări ale veniturilor totale aprobate, operatorul economic poate efectua cheltuieli proporțional cu gradul de realizare a veniturilor totale, cu încadrarea în indicatorii de eficiență aprobați.

Art. 3. — (1) Nerespectarea prevederilor art. 2 constituie contravenție și se sancționează cu amendă de la 1.000 lei la 5.000 lei.

(2) Contravenția se constată de către organele de control financiar ale statului, împuternicite conform legii, iar amenda se aplică persoanelor vinovate de nerespectarea prevederilor prezentei hotărâri.

(3) Contravenției prevăzute la alin. (1) i se aplică dispozițiile Ordonanței Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 180/2002, cu modificările și completările ulterioare.

PRIM-MINISTRU

EMIL BOC

Contrasemnează:

Ministrul transporturilor și infrastructurii,

Anca Daniela Boagiu

Ministrul muncii, familiei și protecției sociale,

Ioan Nelu Botiș

Ministrul finanțelor publice,

Gheorghe Ialomițianu

București, 23 februarie 2011.

Nr. 169.

MINISTERUL TRANSPORTURILOR ȘI INFRASTRUCTURII
 Compania Națională „Aeroporturi București” — S.A.
 Calea Bucureștilor nr. 224E, Otopeni, România
 Cod unic de înregistrare: RO 26490194

**BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI
 pe anul 2011**

— mii lei —

		INDICATORI	Nr. rd.	BVC 2011 Propuneri
0	1	2	3	4
I.		VENITURI TOTALE	1	570.121,40
	1	Venituri din exploatare, din care:	2	546.522,49
		a) din producția vândută	3	481.834,60
		b) din vânzarea mărfurilor	4	4.826,39
		c) din subvenții de exploatare aferente cifrei de afaceri nete, din care:	5	
		subvenții, cf. prevederilor legale în vigoare	6	
		transferuri, cf. prevederilor legale în vigoare	7	
		d) producția de imobilizări	8	
		e) alte venituri din exploatare	9	59.861,50
	2	Venituri financiare, din care:	10	23.598,91
		a) din interese de participare	11	
		b) din alte investiții și împrumuturi care fac parte din activele imobilizate	12	3.654,79
		c) din dobânzi	13	1.281,88
		d) alte venituri financiare	14	18.662,24
	3	Venituri extraordinare	15	
II		CHELTUIELI TOTALE	16	452.029,35
	1	Cheltuieli de exploatare, din care:	17	434.582,65
		a) cheltuieli materiale, din care:	18	9.717,42
		-consiliul OACI (HG 1605/2008)		
		alte cheltuieli externe (cu energie și apă)	19	15.460,79
		c) cheltuieli privind mărfurile	20	3.300,00
		d) cheltuieli cu personalul, din care:	21	90.401,70
		d1 ch. cu salariile	22	67.822,33
		d2 cheltuieli cu asigurările și protecția socială și alte obligații legale, din care:	23	18.883,12
		ch. privind contribuția la asigurări sociale	24	14.683,55
		ch. privind contribuția la asigurări pt.somaj	25	339,11
		ch privind contribuția la asigurări sociale de sănătate	26	3.526,77
		ch. privind contribuțiile la fondurile speciale aferente fondului de salarii	27	333,69
		d3 alte cheltuieli cu personalul, din care:	28	3.696,25
		d3.1) ch. sociale prevazute prin art.21 din Legea nr.571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare, din care:	29	1.356,29
		- tichete de creșă, cf. Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	30	44,40

*) Anexa este reprodusă în facsimil.

		- tichete cadou pentru cheltuieli sociale potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	31	
		d3.2) tichete de masă	32	2.339,97
		d3.3) tichete de vacanță	33	
e)		ch. cu plățile compensatorii cf. CCM aferente disponibilizărilor potrivit programelor de disponibilizări	34	
f)		ch. cu drepturile salariale convenite în baza unor hotărâri judecătorești	35	
g)		ch. cu amortizarea imobilizărilor corporale și necorporale- total, din care:	36	105.000,00
		-consiliul OACI (HG 1605/2008)		
h)		ch. cu prestațiile externe, din care:	37	188.566,19
		-consiliul OACI (HG 1605/2008)		
i)		alte cheltuieli de exploatare, din care:	38	22.136,56
	i1)	contract de mandat	39	80,30
	i2)	ch. de protocol, din care:	40	290,00
		- CNAB		290,00
		-consiliul OACI (HG 1605/2008)		
		- tichete cadou potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	41	
	i3)	ch. de reclamă și publicitate, din care:	42	240,00
		tichete cadou ptr. cheltuieli de reclamă și publicitate, potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	43	
		tichete cadou ptr. campanii de marketing, studiul pieței, promovarea pe piețe existente sau noi, potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	44	
	i4)	ch. cu sponsorizarea	45	490,00
	i5)	ch. cu taxa pt. activitatea de exploatare a resurselor minerale	46	
	i6)	ch. cu redevența pentru concesiunea bunurilor	47	1.294,54
	i7)	-consiliul OACI (HG 1605/2008)		
2		Cheltuieli financiare, din care:	48	17.446,70
	a)	cheltuieli privind dobânzile	49	12.828,86
	b)	alte cheltuieli financiare- total, din care:	50	4.617,84
3		Cheltuieli extraordinare	51	
III		REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)	52	118.092,05
IV		IMPOZIT PE PROFIT	53	18.894,73
V		PROFITUL CONTABIL RĂMAS DUPĂ DEDUCEREA IMPOZITULUI PE PROFIT, din care:	54	99.197,32
1		Rezerve legale	55	
2		Alte rezerve reprezentând facilități fiscale prevăzute de lege	56	

3	Acoperirea pierderilor contabile din anii precedenți	57	
4	Constituirea surselor proprii de finanțare pentru proiectele cofinanțate din împrumuturi externe, precum și pentru constituirea surselor necesare rambursării ratelor de capital, plății dobânzilor, comisiunelor și altor costuri aferente acestor împrumuturi externe	58	
5	Alte repartizări prevăzute de lege	59	
6	Profitul contabil rămas după deducerea sumelor de la rd.55, 56, 57, 58 și 59.	60	99.197,32
7	Participarea salariaților la profit în limita a 10% din profitul net, dar nu mai mult de nivelul unui salariu de bază mediu lunar realizat la nivelul operatorului economic în exercițiul financiar de referință	61	3.967,89
8	Minimum 50% vărsăminte la bugetul de stat sau local în cazul regiilor autonome, ori dividende în cazul societăților/companiilor naționale și societăților cu capital integral sau majoritar de stat	62	89.277,59
9	Profitul nerepartizat pe destinațiile prevăzute la pct.1-8 se repartizează la alte rezerve și constituie sursă proprie de finanțare	63	5.951,84
VI	SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:	64	1.159.189,57
1	Surse proprii	65	110.951,84
2	Alocații de la buget	66	
3	Credite bancare	67	621.909,00
a)	- interne	68	621.909,00
b)	- externe	69	
4	Alte surse	70	426.328,73
VII	CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:	71	1.159.189,57
1	Cheltuieli aferente investițiilor, inclusiv cele aferente investițiilor în curs la finele anului	72	1.135.572,57
2	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	73	23.617,00
a)	interne	74	23.617,00
b)	externe	75	
VIII	REZERVE, din care:	76	28.642,49
1	Rezerve legale	77	28.642,49
2	Rezerve statutare	78	
3	Alte rezerve	79	
IX	DATE DE FUNDAMENTARE	80	
1	Venituri totale	81	570.121,40
2	Cheltuieli aferente veniturilor totale	82	452.029,35
3	Nr. prognozat de personal la finele anului	83	1.210
4	Nr. mediu de salariați total	84	1.148

5	Fond de salarii, din care:	85	67.822,33
	a) fond de salarii aferent personalului angajat pe bază de contract individual de muncă	86	67.814,29
	b) alte cheltuieli cu personalul	87	8,04
6	Câștigul mediu lunar pe salariat	88	4.922,64
7	Productivitatea muncii pe total personal mediu în prețuri curente (lei/persoană)	89	
8	Productivitatea muncii pe total personal mediu în prețuri comparabile (lei/persoană)	90	
9	Productivitatea muncii în unități fizice pe total personal mediu (pasageri deserviți/persoana)	91	8.450,41
10	Cheltuieli totale la 1000 lei venituri totale (cheltuieli totale/venituri totale)x1000	92	792,87
11	Plăți restante	93	
	a) prețuri curente	94	
	b) prețuri comparabile	95	
12	Creanțe restante	96	28.400,00
	a) prețuri curente	97	28.400,00
	b) prețuri comparabile	98	28.400,00

Indicator fizic = număr pasageri deserviți

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2011 al Companiei Naționale „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A., aflată sub autoritatea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii

Având în vedere prevederile Legii bugetului de stat pe anul 2011 nr. 286/2010, în temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 15 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 37/2008 privind reglementarea unor măsuri financiare în domeniul bugetar, aprobată cu modificări prin Legea nr. 275/2008, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă bugetul de venituri și cheltuieli pe anul 2011 al Companiei Naționale „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A., aflată sub autoritatea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — (1) Nivelul cheltuielilor totale aferente veniturilor totale prevăzute în bugetul de venituri și cheltuieli reprezintă limite maxime, care nu pot fi depășite decât în cazuri justificate, cu aprobarea Guvernului, la propunerea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, cu avizul Ministerului Muncii, Familiei și Protecției Sociale și al Ministerului Finanțelor Publice.

(2) În cazul în care în execuție se înregistrează nerealizări ale veniturilor totale aprobate, operatorul economic poate efectua cheltuieli proporțional cu gradul de realizare a veniturilor totale, cu încadrarea în indicatorii de eficiență aprobați.

Art. 3. — (1) Nerespectarea prevederilor art. 2 constituie contravenție și se sancționează cu amendă de la 1.000 lei la 5.000 lei.

(2) Contravenția se constată de către organele de control financiar ale statului, împuternicite conform legii, iar amenda se aplică persoanelor vinovate de nerespectarea prevederilor prezentei hotărâri.

(3) Contravenției prevăzute la alin. (1) i se aplică dispozițiile Ordonanței Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 180/2002, cu modificările și completările ulterioare.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:
Ministrul transporturilor și infrastructurii,
Anca Daniela Boagiu
Ministrul muncii, familiei și protecției sociale,
Ioan Nelu Botiș
Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Ialomițianu

MINISTERUL TRANSPORTURILOR ȘI INFRASTRUCTURII
Compania Națională „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A.
Sediul/Adresa: municipiul Galați, Str. Portului nr. 34
Cod unic de înregistrare: RO 11776466

**BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI
pe anul 2011**

— mii lei —

		INDICATORI	Nr. rd.	BVC 2011 Propuneri
0	1	2	3	4
I		VENITURI TOTALE + ALTE SURSE	1	13 687,00
A		VENITURI TOTALE	2	11.550,00
	1	Venituri din exploatare, din care:	3	11 420,00
	a)	din producția vândută	4	10.840,00
	b)	din vânzarea mărfurilor	5	
	c)	din subvenții de exploatare aferente cifrei de afaceri nete, din care:	6	
		subvenții cf. prevederilor legale în vigoare	7	
		transferuri, cf. prevederilor legale în vigoare-programe cu finanțare rambursabila, din care primite:	8	
		transferuri de primit	9	
	d)	producția de imobilizări	10	
	e)	alte venituri din exploatare	11	580,00
	2	Venituri financiare, din care:	12	130,00
	a)	din imobilizări financiare	13	
	b)	din alte investiții și împrumuturi care fac parte din activele imobilizate	14	
	c)	din dobanzi	15	3,00
	d)	alte venituri financiare	16	127,00
	3	Venituri extraordinare	17	
B.		Alte surse din care:	18	2 137,00
		Proiecte cu finanțare din fonduri externe nerambursabile postaderare	19	750,00
		Programe cu finanțare din fonduri externe rambursabile	20	1.387,00
II		CHELTUIELI TOTALE + UTILIZARE SURSE	21	13.237,00
A.		CHELTUIELI TOTALE	22	11.100,00
	1	Cheletuiei de exploatare, din care:	23	10.940,00
	a)	cheltuieli materiale	24	450,00
	b)	alte cheltuieli externe (cu energie și apă)	25	480,00
	c)	cheltuieli privind mărfurile	26	
	d)	cheltuieli cu personalul, din care:	27	5.289,00
	d1	ch. cu salariile	28	3.798,00
	d2	cheltuieli cu asigurările și protecția socială și alte obligații legale, din care:	29	1 141,00
		ch. privind contribuția la asigurări sociale	30	845,00
		ch. privind contribuția la asigurări pt.somaj	31	30,00
		ch. privind contribuția la asigurări sociale de sănătate	32	242,00
		ch. privind contribuțiile la fondurile speciale aferente fondului de salarii	33	24,00
	d3	alte cheltuieli cu personalul, din care:	34	350,00
		d3.1) ch. sociale prevazute prin art 21 din Legea nr.571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare, din care:	35	60,00
		- tichete de creșă, cf. Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	36	
		- tichete cadou pentru cheltuieli sociale potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	37	
		d3.2) tichete de masă și aloc.hrana	38	290,00
		d3.3) tichete de vacanță	39	
	e)	ch. cu plățile compensatorii cf. CCM aferente disponibilizărilor potrivit	40	
	f)	ch. cu drepturile salariale cuvenite în baza unor hotărâri judecătorești	41	
	g)	ch. cu amortizarea imobilizărilor corporale și necorporale	42	984,00
	h)	ch. cu prestațiile externe	43	3 112,00
		ch. intret.si rep. tertii din care:	44	2.160,00
		-intretinere si reparatii infrastructura portuara	45	1.705,00
		- intret si rep.cladiri, mijl de transport naval, auto, instalatii,etc	46	455,00
	i)	alte cheltuieli de exploatare, din care:	47	625,00
	i1)	contract de mandat	48	80,30
	i2)	ch. de protocol, din care:	49	9,00
		- tichete cadou potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	50	
	i3)	ch. de reclamă și publicitate, din care:	51	13,00
		tichete cadou ptr. cheltuieli de reclamă și publicitate, potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	52	
		tichete cadou ptr. campanii de marketing, studiul pieței, promovarea pe piețe existente sau noi, potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	53	
	i4)	ch. cu sponsorizarea	54	5,00
	i5)	ch. cu taxa pt.activitatea de exploatare a resurselor minerale	55	
	i6)	ch. cu redevența pentru concesionarea bunurilor	56	106,00
	2	Cheletuiei financiare, din care:	57	160,00
	a)	cheltuieli privind dobânzile	58	10,00

*) Anexa este reprodusă în facsimil.

		b) alte cheltuieli financiare	59	150,00
	3	Cheltuieli extraordinare	60	
B.		UTILIZARE SURSE din care:	61	2 137,00
		Proiecte cu finantare din fonduri externe nerambursabile postaderare	62	750,00
		Programe cu finantare din fonduri externe rambursabile	63	1 387,00
III		REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)	64	450,00
IV		IMPOZIT PE PROFIT	65	80,00
V		PROFITUL CONTABIL RĂMAS DUPĂ DEDUCEREA IMPOZITULUI PE PROFIT, din care:	66	370,00
	1	Rezerva legale	67	
	2	Alte rezerve reprezentând facilități fiscale prevăzute de lege	68	
	3	Acoperirea pierderilor contabile din anii precedenți	69	
	4	Constituirea surselor proprii de finanțare pentru proiectele cofinanțate din împrumuturi externe, precum și pentru constituirea surselor necesare rambursării ratelor de capital, plăți dobânzilor, comisioanelor și altor costuri aferente acestor împrumuturi externe	70	
	5	Alte repartizări prevăzute de lege	71	
	6	Profitul contabil rămas după deducerea sumelor de la rd.67, 68, 69, 70 și 71.	72	370,00
	7	Participarea salariaților la profit în limita a 10% din profitul net, dar nu mai mult de nivelul unui salariu de bază mediu lunar realizat la nivelul operatorului economic în exercițiul financiar de referință	73	37,00
	8	Minimum 50% vărsăminte la bugetul de stat sau local în cazul regiilor autonome, ori dividende în cazul societăților/companiilor naționale și societăților cu capital integral sau majoritar de stat	74	333,00
	9	Profitul nerepartizat pe destinațiile prevăzute la pct. 1-8 se repartizează la alte rezerve și constituie sursă proprie de finanțare	75	
VI		SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:	76	30 236,00
	1	Surse proprii	77	690,00
	2	Alocații de la buget din care:	78	29 546,00
		Proiecte FEDR	79	21 000,00
		Investiții ale agenților economici	80	8 546,00
	3	Credite bancare	81	
		a) - interne	82	
		b) - externe	83	
	4	Alte surse	84	
VII		CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:	85	30 236,00
	1	Cheltuieli aferente investițiilor, inclusiv cele aferente investițiilor în curs la finele anului	86	30 236,00
	2	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	87	
		a) interne	88	
		b) externe	89	
VIII		REZERVE, din care:	90	2 426,37
	1	Rezerve legale	91	212,37
	2	Rezerve statutare	92	
	3	Alte rezerve	93	2 214,00
IX		DATĂ DE FUNDAMENTARE	94	
	1	Venituri totale	95	11 550,00
	2	Cheltuieli aferente veniturilor totale	96	11 100,00
	3	Nr. prognozat de personal la finele anului	97	137
	4	Nr. mediu de salariați total	98	137
	5	Fond de salarii, din care:	99	3 798,00
		a) fond de salarii aferent personalului angajat pe bază de contract individual de muncă	100	3 788,00
		b) alte cheltuieli cu personalul	101	10,00
	6	Câștigul mediu lunar pe salariați (lei/persoană)	102	2 304,14
	7	Productivitatea muncii pe total personal mediu în prețuri curente (lei/persoană)	103	
	8	Productivitatea muncii pe total personal mediu în prețuri comparabile (lei/persoană)	104	
	9	Productivitatea muncii în unități fizice pe total personal mediu (unități fizice/persoană)	105	39,94
	10	Cheltuieli totale la 1000 lei venituri totale (cheltuieli totale/venituri totale)x1000	106	961,04
	11	Plăți restante	107	
		a) prețuri curente	108	
		b) prețuri comparabile	109	
	12	Creanțe restante	110	340,00
		a) prețuri curente	111	340,00
		b) prețuri comparabile	112	340,00

indicator fizic: nr.nave din activit de prestari servicii

GUVERNUL ROMÂNIEI**HOTĂRÂRE****privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli
pe anul 2011 al Societății Feroviare de Turism
„S.F.T. — C.F.R.” — S.A., aflată sub autoritatea
Ministerului Transporturilor și Infrastructurii**

Având în vedere prevederile Legii bugetului de stat pe anul 2011 nr. 286/2010,

în temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 15 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 37/2008 privind reglementarea unor măsuri financiare în domeniul bugetar, aprobată cu modificări prin Legea nr. 275/2008, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă bugetul de venituri și cheltuieli pe anul 2011 al Societății Feroviare de Turism „S.F.T. — C.F.R.” — S.A., aflată sub autoritatea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — (1) Nivelul cheltuielilor totale aferente veniturilor totale prevăzute în bugetul de venituri și cheltuieli reprezintă limite maxime, care nu pot fi depășite decât în cazuri justificate, cu aprobarea Guvernului, la propunerea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, cu avizul Ministerului Muncii, Familiei și Protecției Sociale și al Ministerului Finanțelor Publice.

(2) În cazul în care în execuție se înregistrează nerealizări ale veniturilor totale aprobate, operatorul economic poate efectua cheltuieli proporțional cu gradul de realizare a veniturilor totale, cu încadrarea în indicatorii de eficiență aprobați.

Art. 3. — (1) Nerespectarea prevederilor art. 2 constituie contravenție și se sancționează cu amendă de la 1.000 lei la 5.000 lei.

(2) Contravenția se constată de către organele de control financiar ale statului, împuternicite conform legii, iar amenda se aplică persoanelor vinovate de nerespectarea prevederilor prezentei hotărâri.

(3) Contravenției prevăzute la alin. (1) i se aplică dispozițiile Ordonanței Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 180/2002, cu modificările și completările ulterioare.

PRIM-MINISTRU

EMIL BOC

Contrasemnează:

Ministrul transporturilor și infrastructurii,

Anca Daniela Boagiu

Ministrul muncii, familiei și protecției sociale,

Ioan Nelu Botiș

Ministrul finanțelor publice,

Gheorghe Ialomițianu

București, 23 februarie 2011.

Nr. 171.

MINISTERUL TRANSPORTURILOR ȘI INFRASTRUCTURII
Societatea Feroviară de Turism „S.F.T. — C.F.R.” — S.A.
Bd. Dinicu Golescu nr. 27, sectorul 1, București
Cod unic de înregistrare 16004513

**BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI
pe anul 2011**

— mii lei —

		INDICATORI	Nr. rd.	BVC 2011 Propuneri
0	1	2	3	4
I.		VENITURI TOTALE	1	14.806,00
	1	Venituri din exploatare, din care:	2	14.805,50
	a)	din producția vândută	3	4.220,00
	b)	din vânzarea mărfurilor	4	2.830,00
	c)	din subvenții de exploatare aferente cifrei de afaceri nete, din care:	5	
		subvenții, cf. prevederilor legale în vigoare	6	
		transferuri, cf. prevederilor legale în vigoare	7	
	d)	producția de imobilizări	8	
	e)	alte venituri din exploatare	9	7.755,50
	2	Venituri financiare, din care:	10	0,50
	a)	din imobilizări financiare	11	
	b)	din alte investiții și împrumuturi care fac parte din activele imobilizate	12	
	c)	din dobânzi	13	0,50
	d)	alte venituri financiare	14	
	3	Venituri extraordinare	15	
II		CHELTUIELI TOTALE	16	9.848,00
	1	Cheltuieli de exploatare, din care:	17	9.842,00
	a)	cheltuieli materiale	18	194,00
	b)	alte cheltuieli externe (cu energii și apă)	19	378,00
	c)	cheltuieli privind mărfurile	20	1.123,00
	d)	cheltuieli cu personalul, din care:	21	2.845,00
	d1	ch. cu salariile	22	2.303,00
	d2	cheltuieli cu asigurările și protecția socială și alte obligații legale, din care:	23	542,00
		ch. privind contribuția la asigurări sociale	24	419,00
		ch. privind contribuția la asigurări pt.somaj	25	10,00
		ch. privind contribuția la asigurări sociale de sănătate	26	101,00
		ch. privind contribuțiile la fondurile speciale aferente fondului de salarii	27	12,00
	d3	alte cheltuieli cu personalul, din care:	28	
		d3.1) ch. sociale prevazute prin art.21 Legea nr.571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare, din care:	29	
		- tichete de creșă, cf. Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	30	
		- tichete cadou pentru cheltuieli sociale potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	31	
		d3.2) tichete de masă	32	
		d3.3) tichete de vacanță	33	

*) Anexa este reprodusă în facsimil.

	e)	ch. cu plățile compensatorii cf. CCM aferente disponibilizărilor potrivit programelor de disponibilizări	34	
	f)	ch. cu drepturile salariale cuvenite în baza unor hotărâri judecătorești	35	
	g)	ch. cu amortizarea imobilizărilor corporale și necorporale	36	1.196,00
	h)	ch. cu prestațiile externe	37	
	i)	alte cheltuieli de exploatare, din care:	38	4.106,00
		i1) contract de mandat	39	80,30
		i2) ch. de protocol, din care:	40	
		- tichete cadou potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	41	
		i3) ch. de reclamă și publicitate, din care:	42	10,00
		tichete cadou ptr. cheltuieli de reclamă și publicitate, potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	43	
		tichete cadou ptr. campanii de marketing, studiul pieței, promovarea pe piețe existente sau noi, potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	44	
		i4) ch. cu sponsorizarea	45	
		i5) ch. cu taxa pt.activitatea de exploatare a resurselor minerale	46	
		i6) ch. cu redevența pentru concesionarea bunurilor	47	
2		Cheltuieli financiare, din care:	48	6,00
	a)	cheltuieli privind dobânzile	49	2,00
	b)	alte cheltuieli financiare	50	4,00
3		Cheltuieli extraordinare	51	
III		REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)	52	4.958,00
IV		IMPOZIT PE PROFIT	53	754,00
V		PROFITUL CONTABIL RĂMAS DUPĂ DEDUCEREA IMPOZITULUI PE PROFIT, din care:	54	4.204,00
1		Rezerve legale	55	248,00
2		Alte rezerve reprezentând facilități fiscale prevăzute de lege	56	
3		Acoperirea pierderilor contabile din anii precedenți	57	3.956,00
4		Constituirea surselor proprii de finanțare pentru proiectele cofinanțate din împrumuturi externe, precum și pentru constituirea surselor necesare rambursării ratelor de capital, plății dobânzilor, comisioanelor și altor costuri aferente acestor împrumuturi externe	58	
5		Alte repartizări prevăzute de lege	59	
6		Profitul contabil rămas după deducerea sumelor de la rd.55, 56, 57, 58 și 59.	60	

	7	Participarea salariaților la profit în limita a 10% din profitul net, dar nu mai mult de nivelul unui salariu de bază mediu lunar realizat la nivelul operatorului economic în exercițiul financiar de referință	81	
	8	Minimum 50% vărsăminte la bugetul de stat sau local în cazul regiilor autonome, ori dividende în cazul societăților/companiilor naționale și societăților cu capital integral sau majoritar de stat	62	
	9	Profitul nerepartizat pe destinațiile prevăzute la pct.1-8 se repartizează la alte rezerve și constituie sursă proprie de finanțare.	63	
VI		SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:	64	680,00
	1	Surse proprii	65	680,00
	2	Alocații de la buget	66	
	3	Credite bancare	67	
	a)	- interne	68	
	b)	- externe	69	
	4	Alte surse	70	
VII		CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:	71	680,00
	1	Cheltuieli aferente investițiilor, inclusiv cele aferente investițiilor în curs la finele anului	72	680,00
	2	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	73	
	a)	interne	74	
	b)	externe	75	
VIII		REZERVE, din care:	76	
	1	Rezerve legale	77	
	2	Rezerve statutare	78	
	3	Alte rezerve	79	
IX		DATE DE FUNDAMENTARE	80	
	1	Venituri totale	81	14.806,00
	2	Cheltuieli aferente veniturilor totale	82	9.848,00
	3	Nr. prognozat de personal la finele anului	83	113
	4	Nr.mediu de salariați total	84	113
	5	Fond de salarii, din care:	85	2.303,00
	a)	fond de salarii aferent personalului angajat pe bază de contract individual de muncă	86	2.298,00
	b)	alte cheltuieli cu personalul	87	5,00
	6	Câștigul mediu lunar pe salariat (lei/persoană)	88	1.694,70
	7	Productivitatea muncii pe total personal mediu în prețuri curente (lei/persoană)	89	131.026,55
	8	Productivitatea muncii pe total personal mediu în prețuri comparabile (lei/persoană)	90	131.026,55
	9	Productivitatea muncii în unități fizice pe total personal mediu (unități fizice/persoana)	91	

10	Cheltuieli totale la 1000 lei venituri totale (cheltuieli totale/venituri totale)x1000	92	665,13
11	Plăți restante	93	5.196,00
	a) prețuri curente	94	5.196,00
	b) prețuri comparabile	95	5.196,00
12	Creanțe restante	96	1.108,00
	a) prețuri curente	97	1.108,00
	b) prețuri comparabile	98	1.108,00

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2011 al Societății Naționale „Aeroportul Internațional Timișoara — Traian Vuia” — S.A., aflată sub autoritatea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii

Având în vedere prevederile Legii bugetului de stat pe anul 2011 nr. 286/2010,

în temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 15 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 37/2008 privind reglementarea unor măsuri financiare în domeniul bugetar, aprobată cu modificări prin Legea nr. 275/2008, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă bugetul de venituri și cheltuieli pe anul 2011 al Societății Naționale „Aeroportul Internațional Timișoara — Traian Vuia” — S.A., aflată sub autoritatea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — (1) Nivelul cheltuielilor totale aferente veniturilor totale prevăzute în bugetul de venituri și cheltuieli reprezintă limite maxime, care nu pot fi depășite decât în cazuri justificate, cu aprobarea Guvernului, la propunerea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, cu avizul Ministerului Muncii, Familiei și Protecției Sociale și al Ministerului Finanțelor Publice.

(2) În cazul în care în execuție se înregistrează nerealizări ale veniturilor totale aprobate, operatorul economic poate efectua cheltuieli proporțional cu gradul de realizare a veniturilor totale, cu încadrarea în indicatorii de eficiență aprobați.

Art. 3. — (1) Nerespectarea prevederilor art. 2 constituie contravenție și se sancționează cu amendă de la 1.000 lei la 5.000 lei.

(2) Contravenția se constată de către organele de control financiar ale statului, împuternicite conform legii, iar amenda se aplică persoanelor vinovate de nerespectarea prevederilor prezentei hotărâri.

(3) Contravenției prevăzute la alin. (1) i se aplică dispozițiile Ordonanței Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 180/2002, cu modificările și completările ulterioare.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:

Ministrul transporturilor și infrastructurii,

Anca Daniela Boagiu

Ministrul muncii, familiei și protecției sociale,

Ioan Nelu Botiș

Ministrul finanțelor publice,

Gheorghe Ialomițianu

MINISTERUL TRANSPORTURILOR ȘI INFRASTRUCTURII
Societatea Națională „Aeroportul Internațional Timișoara — Traian Vuia” — S.A.
Adresa: Timiș, localitatea Ghiroda, str. Aeroport nr. 2
CUI RO 11178217

**BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI
pe anul 2011**

— mii lei —

		INDICATORI	Nr. rd.	BVC 2011 Propuneri
0	1	2	3	4
I.		VENITURI TOTALE	1	47.000,00
	1	Venituri din exploatare, din care:	2	46.800,00
		a) din producția vândută	3	44.500,00
		b) din vânzarea mărfurilor	4	
		c) din subvenții de exploatare aferente cifrei de afaceri nete, din care:	5	
		subvenții, cf. prevederilor legale în vigoare	6	
		transferuri, cf. prevederilor legale în vigoare	7	
		d) producția de imobilizări	8	
		e) alte venituri din exploatare	9	2.300,00
	2	Venituri financiare, din care:	10	200,00
		a) din imobilizări financiare	11	
		b) din alte investiții și împrumuturi care fac parte din activele imobilizate	12	
		c) din dobânzi	13	50,00
		d) alte venituri financiare	14	150,00
	3	Venituri extraordinare	15	
II		CHELTUIELI TOTALE	16	34.919,66
	1	Cheltuieli de exploatare, din care:	17	34.069,66
		a) cheltuieli materiale	18	2.350,00
		b) alte cheltuieli externe (cu energie și apă)	19	1.700,00
		c) cheltuieli privind mărfurile	20	
		d) cheltuieli cu personalul, din care:	21	9.374,36
		d1 ch. cu salariile	22	6.770,88
		d2 cheltuieli cu asigurările și protecția socială și alte obligații legale, din care:	23	1.909,40
		ch. privind contribuția la asigurări sociale	24	1.506,50
		ch. privind contribuția la asigurări pt.somaj	25	50,80
		ch. privind contribuția la asigurări sociale de sănătate	26	352,10
		ch. privind contribuțiile la fondurile speciale aferente fondului de salarii	27	
		d3 alte cheltuieli cu personalul, din care:	28	694,08

*) Anexa este reprodusă în facsimil.

		d3.1) ch. sociale prevazute prin art.21 din Legea nr.571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare, din care:	29	135,24
		- tichete de creșă, cf. Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	30	
		- tichete cadou pentru cheltuieli sociale potrivit Legii nr. 193/2006, cu modificările și completările ulterioare	31	
		d3.2) tichete de masă	32	558,84
		d3.3) tichete de vacanță	33	
	e)	ch. cu plățile compensatorii cf. CCM aferente disponibilizărilor potrivit programelor de disponibilizări	34	75,00
	f)	ch. cu drepturile salariale convenite în baza unor hotărâri judecătorești	35	100,00
	g)	ch. cu amortizarea imobilizărilor corporale și necorporale	36	8.400,00
	h)	ch. cu prestațiile externe	37	11.000,00
	i)	alte cheltuieli de exploatare, din care:	38	1.070,30
		i1) contract de mandat	39	80,30
		i2) ch. de protocol, din care:	40	57,00
		- tichete cadou potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	41	
		i3) ch. de reclamă și publicitate, din care:	42	33,00
		tichete cadou ptr. cheltuieli de reclamă și publicitate, potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	43	
		tichete cadou ptr. campanii de marketing, studiul pieței, promovarea pe piețe existente sau noi, potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	44	
		i4) ch. cu sponsorizarea	45	
		i5) ch. cu taxa pt.activitatea de exploatare a resurselor minerale	46	

		i6) ch. cu redevența pentru concesionarea bunurilor	47	900,00
2		Cheltuieli financiare, din care:	48	850,00
	a)	cheltuieli privind dobânzile	49	750,00
	b)	alte cheltuieli financiare	50	100,00
3		Cheltuieli extraordinare	51	
III		REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)	52	12.080,34
IV		IMPOZIT PE PROFIT	53	1.932,85
V		PROFITUL CONTABIL RĂMAS DUPĂ DEDUCEREA IMPOZITULUI PE PROFIT, din care:	54	10.147,49
1		Rezerve legale	55	
2		Alte rezerve reprezentând facilități fiscale prevăzute de lege	56	
3		Acoperirea pierderilor contabile din anii precedenți	57	
4		Constituirea surselor proprii de finanțare pentru proiectele cofinanțate din împrumuturi externe, precum și pentru constituirea surselor necesare rambursării ratelor de capital, plății dobânzilor, comisioanelor și altor costuri aferente acestor împrumuturi externe	58	
5		Alte repartizări prevăzute de lege	59	
6		Profitul contabil rămas după deducerea sumelor de la rd.55, 56, 57, 58 și 59.	60	10.147,49
7		Participarea salariaților la profit în limita a 10% din profitul net, dar nu mai mult de nivelul unui salariu de bază mediu lunar realizat la nivelul operatorului economic în exercițiul financiar de referință	61	567,66
8		Minimum 50% vărsăminte la bugetul de stat sau local în cazul regiilor autonome, ori dividende în cazul societăților/companiilor naționale și societăților cu capital integral sau majoritar de stat	62	9.132,74
9		Profitul nerepartizat pe destinațiile prevăzute la pct.1-8 se repartizează la alte rezerve și constituie sursă proprie de finanțare	63	447,09
VI		SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:	64	64.310,00
1		Surse proprii	65	8.400,00
2		Alocații de la buget	66	1.000,00
3		Credite bancare	67	1.210,00
	a)	- interne	68	1.210,00

	b) - externe	69	
4	Alte surse	70	53.700,00
VII	CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:	71	64.310,00
1	Cheltuieli aferente investițiilor, inclusiv cele aferente investițiilor în curs la finele anului	72	63.100,00
2	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	73	1.210,00
	a) interne	74	1.210,00
	b) externe	75	
VIII	REZERVE, din care:	76	
1	Rezerve legale	77	
2	Rezerve statutare	78	
3	Alte rezerve	79	
IX	DATE DE FUNDAMENTARE	80	
1	Venituri totale	81	47.000,00
2	Cheltuieli aferente veniturilor totale	82	34.919,66
3	Nr. prognozat de personal la finele anului	83	272
4	Nr. mediu de salariați total	84	270
5	Fond de salarii, din care:	85	6.770,88
	a) fond de salarii aferent personalului angajat pe bază de contract individual de muncă	86	6.761,88
	b) alte cheltuieli cu personalul	87	9,00
6	Câștigul mediu lunar pe salariat (lei/persoană)	88	2.087,00
7	Productivitatea muncii pe total personal mediu în prețuri curente (lei/persoană)	89	
8	Productivitatea muncii pe total personal mediu în prețuri comparabile (lei/persoană)	90	
9	Productivitatea muncii în unități fizice pe total personal mediu (unități fizice/persoana)	91	4.831,78
10	Cheltuieli totale la 1000 lei venituri totale (cheltuieli totale/venituri totale)x1000	92	742,97
11	Plăți restante	93	3.500,00
	a) prețuri curente	94	3.500,00
	b) prețuri comparabile	95	3.500,00
12	Creanțe restante	96	4.800,00
	a) prețuri curente	97	4.800,00
	b) prețuri comparabile	98	4.800,00

Indicator fizic = pasageri deserviți

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

**privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli
pe anul 2011 al Societății Naționale „Aeroportul Internațional
Mihail Kogălniceanu — Constanța” — S.A.,
aflată sub autoritatea Ministerului Transporturilor
și Infrastructurii**

Având în vedere prevederile Legii bugetului de stat pe anul 2011 nr. 286/2010,

în temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 15 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 37/2008 privind reglementarea unor măsuri financiare în domeniul bugetar, aprobată cu modificări prin Legea nr. 275/2008, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă bugetul de venituri și cheltuieli pe anul 2011 al Societății Naționale „Aeroportul Internațional Mihail Kogălniceanu — Constanța” — S.A., aflată sub autoritatea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — (1) Nivelul cheltuielilor totale aferente veniturilor totale prevăzute în bugetul de venituri și cheltuieli reprezintă limite maxime, care nu pot fi depășite decât în cazuri justificate, cu aprobarea Guvernului, la propunerea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, cu avizul Ministerului Muncii, Familiei și Protecției Sociale și al Ministerului Finanțelor Publice.

(2) În cazul în care în execuție se înregistrează nerealizări ale veniturilor totale aprobate, operatorul economic poate efectua cheltuieli proporțional cu gradul de realizare a veniturilor totale, cu încadrarea în indicatorii de eficiență aprobați.

Art. 3. — (1) Nerespectarea prevederilor art. 2 constituie contravenție și se sancționează cu amendă de la 1.000 lei la 5.000 lei.

(2) Contravenția se constată de către organele de control financiar ale statului, împuternicite conform legii, iar amenda se aplică persoanelor vinovate de nerespectarea prevederilor prezentei hotărâri.

(3) Contravenției prevăzute la alin. (1) i se aplică dispozițiile Ordonanței Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 180/2002, cu modificările și completările ulterioare.

PRIM-MINISTRU

EMIL BOC

Contrasemnează:

Ministrul transporturilor și infrastructurii,

Anca Daniela Boagiu

Ministrul muncii, familiei și protecției sociale,

Ioan Nelu Botiș

Ministrul finanțelor publice,

Gheorghe Ialomițianu

București, 23 februarie 2011.

Nr. 173.

MINISTERUL TRANSPORTURILOR ȘI INFRASTRUCTURII
Societatea Națională „Aeroportul Internațional Mihail Kogălniceanu — Constanța” — S.A.
Str. Tudor Vladimirescu nr. 4, comuna Mihail Kogălniceanu, județul Constanța
Cod unic de înregistrare RO11212645

**BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI
pe anul 2011**

— mii lei —

		INDICATORI	Nr. rd.	BVC 2011 Propuneri
0	1	2	3	4
I.		VENITURI TOTALE	1	16.613,00
	1	Venituri din exploatare, din care:	2	16.553,00
		a) din producția vândută	3	3.740,00
		b) din vânzarea mărfurilor	4	
		din subvenții de exploatare aferente cifrei de afaceri nete, din care:	5	9.313,00
		subvenții, cf. prevederilor legale în vigoare	6	9.313,00
		transferuri, cf. prevederilor legale în vigoare	7	
		d) producția de imobilizări	8	
		e) alte venituri din exploatare	9	3.500,00
	2	Venituri financiare, din care:	10	60,00
		a) din imobilizări financiare	11	
		din alte investiții și împrumuturi care fac parte din activele imobilizate	12	
		c) din dobânzi	13	20,00
		d) alte venituri financiare	14	40,00
	3	Venituri extraordinare	15	
II		CHELTUIELI TOTALE	16	16.613,00
	1	Cheltuieli de exploatare, din care:	17	16.528,00
		a) cheltuieli materiale	18	838,15
		b) alte cheltuieli externe (cu energie și apă)	19	760,00
		c) cheltuieli privind mărfurile	20	
		d) cheltuieli cu personalul, din care:	21	10.784,63
		d1 ch. cu salariile	22	7.743,71
		cheltuieli cu asigurările și protecția socială și alte obligații legale, din care:	23	2.281,68
		ch. privind contribuția la asigurări sociale	24	1.677,18
		ch. privind contribuția la asigurări pt. somaj	25	41,00
		ch. privind contribuția la asigurări sociale de sănătate	26	425,00
		ch. privind contribuțiile la fondurile speciale aferente fondului de salarii	27	138,50
		d3 alte cheltuieli cu personalul, din care:	28	759,24
		d3.1) ch. sociale prevazute prin art.21 din Legea nr.571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare, din care:	29	129,24

*) Anexa este reprodusă în facsimil.

			- tichete de creșă, cf. Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	30	
			- tichete cadou pentru cheltuieli sociale potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	31	28,00
			d3.2) tichete de masă	32	530,00
			d3.3) tichete de vacanță	33	
			d3.4) pensionări cf. L.95/2008	33a	100,00
		e)	ch. cu plățile compensatorii cf. CCM aferente disponibilizărilor potrivit programelor de disponibilizări	34	
		f)	ch. cu drepturile salariale convenite în baza unor hotărâri judecătorești	35	
		g)	ch. cu amortizarea imobilizărilor corporale și necorporale	36	2.750,00
		h)	ch. cu prestațiile externe	37	
		i)	alte cheltuieli de exploatare, din care:	38	1.395,22
			i1) contract de mandat	39	80,30
			i2) ch. de protocol, din care:	40	9,50
			- tichete cadou potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	41	
			i3) ch. de reclamă și publicitate, din care:	42	20,00
			tichete cadou ptr. cheltuieli de reclamă și publicitate, potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	43	
			tichete cadou ptr. campanii de marketing, studiul pieței, promovarea pe piețe existente sau noi, potrivit Legii nr.193/2006, cu modificările și completările ulterioare	44	
			i4) ch. cu sponsorizarea	45	
			i5) ch. cu taxa pt.activitatea de exploatare a resurselor minerale	46	
			i6) ch. cu redevența pentru concesionarea bunurilor	47	
2			Cheltuieli financiare, din care:	48	85,00
		a)	cheltuieli privind dobânzile	49	20,00
		b)	alte cheltuieli financiare	50	65,00
3			Cheltuieli extraordinare	51	
III			REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)	52	0,00
IV			IMPOZIT PE PROFIT	53	
V			PROFITUL CONTABIL RĂMAS DUPĂ DEDUCEREA IMPOZITULUI PE PROFIT, din care:	54	
	1		Rezerve legale	55	
	2		Alte rezerve reprezentând facilități fiscale prevăzute de lege	56	

3	Acoperirea pierderilor contabile din anii precedenți	57	
4	Constituirea surselor proprii de finanțare pentru proiectele cofinanțate din împrumuturi externe, precum și pentru constituirea surselor necesare rambursării ratelor de capital, plății dobânzilor, comisioanelor și altor costuri aferente acestor împrumuturi externe	58	
5	Alte repartizări prevăzute de lege	59	
6	Profitul contabil rămas după deducerea sumelor de la rd.55, 56, 57, 58 și 59.	60	
7	Participarea salariaților la profit în limita a 10% din profitul net, dar nu mai mult de nivelul unui salariu de bază mediu lunar realizat la nivelul operatorului economic în exercițiul financiar de referință	61	
8	Minimum 50% vărsăminte la bugetul de stat sau local în cazul regiilor autonome, ori dividende în cazul societăților/companiilor naționale și societăților cu capital integral sau majoritar de stat	62	
9	Profitul nerepartizat pe destinațiile prevăzute la pct.1-8 se repartizează la alte rezerve și constituie sursă proprie de finanțare	63	
VI	SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:	64	2.250,00
1	Surse proprii	65	1.250,00
2	Alocații de la buget	66	1.000,00
3	Credite bancare	67	
	a) - interne	68	
	b) - externe	69	
4	Alte surse	70	
VII	CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:	71	2.250,00
1	Cheltuieli aferente investițiilor, inclusiv cele aferente investițiilor în curs la finele anului	72	2.250,00
2	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	73	
	a) interne	74	
	b) externe	75	
VIII	REZERVE, din care:	76	
1	Rezerve legale	77	
2	Rezerve statutare	78	
3	Alte rezerve	79	
IX	DATE DE FUNDAMENTARE	80	
1	Venituri totale	81	16.613,00
2	Cheltuieli aferente veniturilor totale	82	16.613,00
3	Nr. prognozat de personal la finele anului	83	290

4	Nr. mediu de salariați total	84	277
5	Fond de salarii, din care:	85	7.743,71
	fond de salarii aferent personalului angajat pe bază de contract individual de muncă	86	7.731,71
	a) alte cheltuieli cu personalul	87	12,00
6	Căștigul mediu lunar pe salariat (lei/persoană)	88	2.326,03
7	Productivitatea muncii pe total personal mediu în prețuri curente (lei/persoană)	89	
8	Productivitatea muncii pe total personal mediu în prețuri comparabile (lei/persoană)	90	
9	Productivitatea muncii în unități fizice pe total personal mediu (unități fizice/persoana)	91	306,86
10	Cheltuieli totale la 1000 lei venituri totale (cheltuieli totale/venituri totale)x1000	92	1.000,00
11	Plăți restante	93	180,00
	a) prețuri curente	94	180,00
	b) prețuri comparabile	95	180,00
12	Creanțe restante	96	1.060,00
	a) prețuri curente	97	1.060,00
	b) prețuri comparabile	98	1.060,00

indicator fizic-numar pasageri

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 525/2007 privind organizarea și funcționarea Autorității Naționale pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice

În temeiul art. 108 din Constituția României,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. I. — Hotărârea Guvernului nr. 525/2007 privind organizarea și funcționarea Autorității Naționale pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 395 din 12 iunie 2007, cu modificările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. Articolul 5 se modifică și va avea următorul cuprins:

„Art. 5. — (1) Vicepreședintele îndeplinește atribuțiile delegate, prin ordin, de către președinte.

(2) În absența președintelui, atribuțiile acestuia pot fi delegate vicepreședintelui, prin ordin.”

2. Articolul 7 se modifică și va avea următorul cuprins:

„Art. 7. — (1) În cadrul A.N.R.M.A.P., în subordinea președintelui funcționează următoarele structuri organizatorice:

- a) Direcția generală politici, reglementare și juridic;
- b) Direcția generală supraveghere, monitorizare și evaluare;
- c) Direcția generală economică și de formare profesională;
- d) Cabinetul președintelui;
- e) Departamentul de comunicare și relații publice;
- f) Compartimentul audit public intern.”

(2) Structura organizatorică prevăzută la alin. (1) lit. c) se află în directă coordonare a secretarului general.”

3. La articolul 8, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins:

„Art. 8. — (1) Numărul maxim de posturi din aparatul A.N.R.M.A.P. se suplimentează cu 10 și este de 106, din care un post de consilier de afaceri europene.”

4. La articolul 8, după alineatul (2) se introduce un nou alineat, alineatul (3), cu următorul cuprins:

„(3) În anul 2011, pentru cele 10 posturi suplimentate nu vor fi alocate fonduri bugetare.”

5. Anexa nr. 1 se modifică și se înlocuiește cu anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. II. — Punerea în aplicare a modificărilor în structura organizatorică a Autorității Naționale pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice se face în maximum 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:

Secretarul general al Guvernului,

Daniela Nicoleta Andreescu

Președintele Autorității Naționale pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice,

Cristina Trăilă

Ministrul finanțelor publice,

Gheorghe Ialomițianu

Ministrul muncii, familiei și protecției sociale,

Ioan Nelu Botiș

Președintele Agenției Naționale a Funcționarilor Publici,

Szakai Andras Zsolt

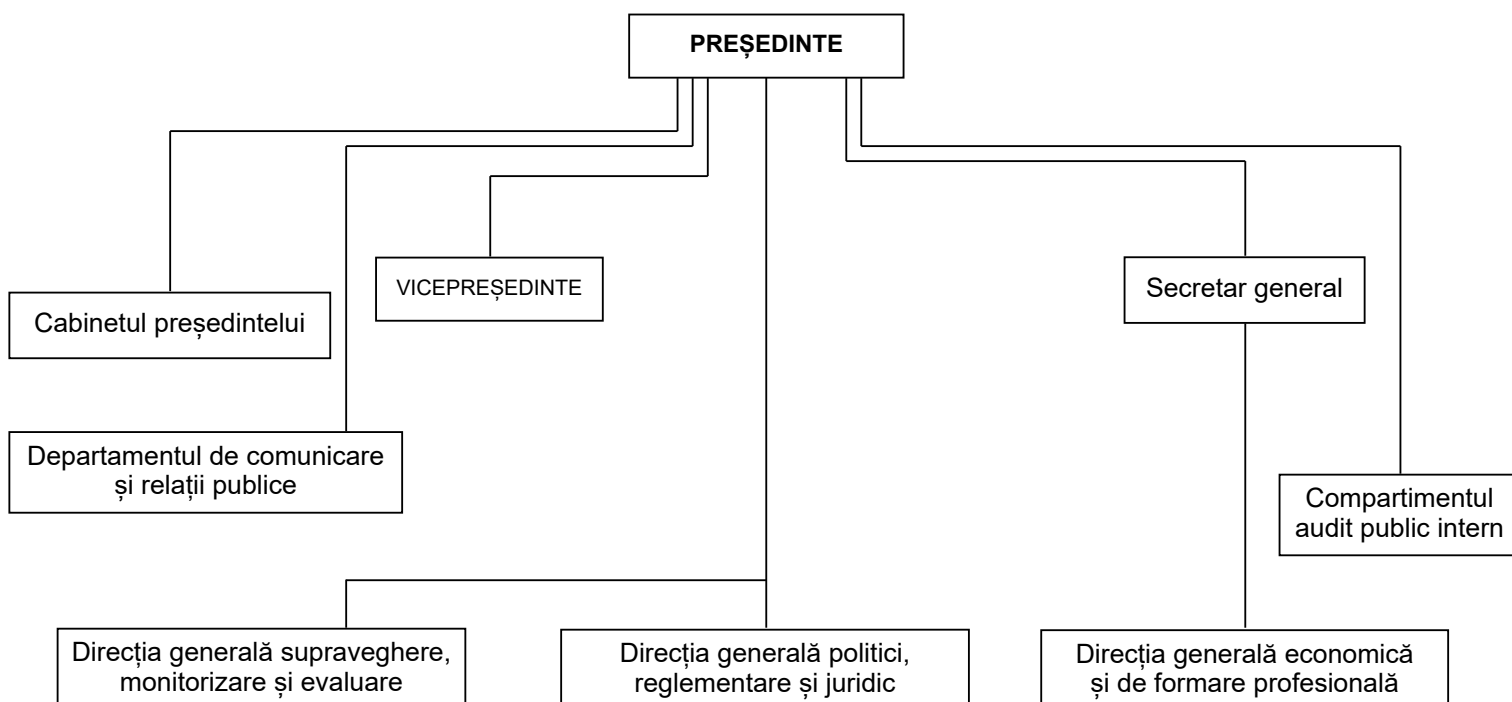
București, 23 februarie 2011.

Nr. 186.

ANEXĂ

(Anexa nr. 1 la Hotărârea Guvernului nr. 525/2007)

**STRUCTURA ORGANIZATORICĂ
a Autorității Naționale pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice**



ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL TRANSPORTURILOR ȘI INFRASTRUCTURII

ORDIN

privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2011 al Autorității Feroviare Române

În temeiul prevederilor art. 16 alin. (1) lit. e) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, cu modificările și completările ulterioare, ale art. 8 alin. (2) din Hotărârea Guvernului nr. 626/1998 privind organizarea și funcționarea Autorității Feroviare Române — AFER, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 5 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 76/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, cu modificările și completările ulterioare,

ministrul transporturilor și infrastructurii emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă bugetul de venituri și cheltuieli pe anul 2011 al Autorității Feroviare Române, care funcționează în subordinea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, finanțată din venituri proprii, prevăzut în anexa*) care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — (1) Cheltuielile totale aferente veniturilor înscrise în bugetul de venituri și cheltuieli al Autorității Feroviare Române reprezintă limite maxime și nu pot fi depășite decât în cazuri

justificate și numai cu aprobarea ministrului transporturilor și infrastructurii.

(2) În cazul în care în execuție se înregistrează nerealizări ale veniturilor aprobate, Autoritatea Feroviară Română poate efectua cheltuieli proporțional cu gradul de realizare a veniturilor.

Art. 3. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul transporturilor și infrastructurii,
Anca Daniela Boagiu

București, 24 februarie 2011.
Nr. 138.

ANEXĂ

MINISTERUL TRANSPORTURILOR ȘI INFRASTRUCTURII

BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI PE ANUL 2011 al Autorității Feroviare Române

— mii lei —

Cap./ Titlu	Subcap. Articol	Paragraf Alineat	Denumirea indicatorilor	Program 2011
A	B	C	D	1
00.01	10		VENITURI PROPRII - TOTAL	37.337,00
00.02			I.VENITURI CURENTE	37.327,00
29.00			C. VENITURI NEFISCALE	37.327,00
30.00			C1. VENITURI DIN PROPRIETATE	25,00
31.10			VENITURI DIN DOBÂNZI	25,00
	03		Alte venituri din dobânzi	25,00
33.00	10		C2. VÂNZĂRI DE BUNURI ȘI SERVICII	37.302,00
33.10			VENITURI DIN PRESTĂRI DE SERVICII ȘI ALTE ACTIVITĂȚI	37.292,00
	08		Venituri din prestări de servicii	36.942,00
	16		Venituri din valorificarea produselor obținute din producția proprie	100,00
	20		Venituri din cercetare	100,00
	50		Alte venituri din prestări servicii și alte activități	150,00
35.10			AMENZI, PENALITĂȚI ȘI CONFISCĂRI	10,00
	50		Alte amenzi, penalități și confiscări	10,00
39.10			II.VENITURI DIN CAPITAL	10,00
	50		Alte venituri din valorificarea unor bunuri	10,00
			CHELTUIELI - TOTAL	37.337,00
			CHELTUIELI CURENTE	34.467,00
10			Titlul I. CHELTUIELI DE PERSONAL	27.475,00
	10.01		Cheltuieli salariale în bani	20.215,00
		01	Salarii de bază	19.050,00
		04	Spor de vechime	
		05	Sporuri pentru condiții de muncă	350,00
		06	Alte sporuri	40,00
		07	Ore suplimentare	
		08	Fond de premii	
		09	Prima de vacanță	
		12	Indemnizații plătite unor persoane din afara unității	50,00
		13	Indemnizații de delegare	225,00
		30	Alte drepturi salariale în bani	500,00

*) Anexa este reprodusă în facsimil.

A	B	C	D	t
	10.02		<i>Cheltuieli salariale în natură</i>	960,00
		01	Tichete de masă	960,00
	10.03		<i>Contribuții</i>	6.300,00
		01	Contribuții pentru asigurările sociale de stat	4.745,00
		02	Contribuții pentru asigurările de șomaj	110,00
		03	Contribuții pentru asigurările sociale de sănătate	1.210,00
		04	Contribuții pentru asigurările de accidente de muncă	38,00
		06	Contribuții pt.concedii și indemnizații	197,00
20			Titlul II. BUNURI ȘI SERVICII	6.330,00
	20.01		<i>Bunuri și servicii</i>	3.820,00
		01	Furnituri de birou	40,00
		02	Materiale pentru curățenie	30,00
		03	Încălzit, iluminat și forță motrică	550,00
		04	Apă, canal și salubritate	100,00
		05	Carburanți și lubrifianți	350,00
		06	Piese de schimb	150,00
		08	Poștă, telecomunicații, radio, tv, internet	800,00
		09	Materiale și prestări de servicii cu caracter funcțional	600,00
		30	Alte bunuri și servicii pentru întreținere și funcționare	1.200,00
	20.02		<i>Reparații curente</i>	100,00
	20.04		<i>Medicamente și materiale sanitare</i>	5,00
		02	Materiale sanitare	5,00
	20.05		<i>Bunuri de natura obiectelor de inventar</i>	725,00
		01	Uniforme și echipament	300,00
		03	Lenjerie și accesorii de pat	25,00
		30	Alte obiecte de inventar	400,00
	20.06		<i>Deplasări, detașări, transferări</i>	550,00
		01	Deplasări interne	300,00
		02	Deplasări în străinătate	250,00
	20.11		<i>Cărți, publicații și materiale documentare</i>	70,00
	20.12		<i>Consultanță și expertiză</i>	10,00
	20.13		<i>Pregătire profesională</i>	225,00
	20.14		<i>Protecția muncii</i>	50,00
	20.30		<i>Alte cheltuieli</i>	775,00
		01	Reclamă și publicitate	50,00
		02	Protocol și reprezentare	25,00
		04	Chirii	500,00
		30	Alte cheltuieli cu bunuri și servicii	200,00
55			Titlul VII. ALTE TRANSFERURI	22,00
	55.02		<i>Transferuri curente în străinătate (către organizații internaționale)</i>	22,00
		01	Contribuții și cotizații la organisme internaționale	22,00
57			Titlul IX. ASISTENȚĂ SOCIALĂ	640,00
	57.02		<i>Ajutoare sociale</i>	640,00
		01	Ajutoare sociale în numerar	640,00
			CHELTUIELI DE CAPITAL	2.870,00
71			Titlul XII. ACTIVE NEFINANCIARE	2.870,00
	71.01		<i>Active fixe</i>	2.870,00
		01	Construcții	75,00
		02	Mașini, echipamente și mijloace de transport	2.445,00
		03	Mobilier, aparatură birotică și alte active corporale	
		30	Alte active fixe	350,00
			REZULTAT FINANCIAR	
			VENITURI TOTALE	37.337,00
			CHELTUIELI TOTALE	37.337,00
			<i>a) Excedent</i>	
			<i>b) Deficit</i>	
			<i>c) Sold disponibil din anul precedent pentru acoperirea deficitului</i>	

Date de fundamentare a cheltuielilor de personal în bugetul de venituri și cheltuieli pe anul 2011:

- 1) Număr mediu de personal: 549 persoane;
- 2) Câștigul mediu brut lunar: 3.009 lei(RON)/salarial;
- 3) În câștigul mediu salarial brut lunar de la punctul 2) nu este cuprinsă și suma aferentă salariilor Directorului General și a directorilor de organisme (suma de 300 mii lei);
- 4) În cheltuielile salariale în bani sunt cuprinse și: indemnizațiile membrilor Consiliului de Conducere și ale membrilor Comitetelor directoare ale organismelor (suma de 50 mii lei), precum și indemnizațiile de delegare (suma de 225 mii lei).

ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI

CURTEA EUROPEANĂ A DREPTURILOR OMULUI

HOTĂRÂREA

din 8 iunie 2010,

definitivă la 8 septembrie 2010,

în Cauza Andreescu împotriva României

(Cererea nr. 19.452/02)

În Cauza Andreescu împotriva României,

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a treia), reunită într-o cameră compusă din: Josep Casadevall, președinte, Elisabet Fura, Corneliu Bîrsan, Boštjan M. Zupančič, Alvina Gyulumyan, Ineta Ziemele, Luis López Guerra, judecători, și Santiago Quesada, grefier de secție,

după ce a deliberat în camera de consiliu la data de 18 mai 2010,
pronunță prezenta hotărâre, adoptată la aceeași dată:**PROCEDURA**

1. La originea cauzei se află o cerere (nr. 19.452/02) îndreptată împotriva României, prin care un cetățean al acestui stat, domnul Gabriel Andreescu (*reclamantul*), a sesizat Curtea la 29 martie 2002, în temeiul art. 34 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale (*Convenția*).

2. Reclamantul a fost reprezentat de doamna Livia Cintează, avocat în București. Guvernul român (*Guvernul*) a fost reprezentat de agentul guvernamental, domnul Răzvan-Horațiu Radu, din cadrul Ministerului Afacerilor Externe.

3. Reclamantul se plânge de încălcarea dreptului său la libertatea de exprimare ca urmare a condamnării sale sub aspect penal și civil pentru calomnie, precum și de încălcarea dreptului său la un proces echitabil, în condițiile în care a fost condamnat de către instanța de recurs fără a fi audiat, după ce a fost achitat în primă instanță.

4. La 15 ianuarie 2009, președintele Secției a treia a hotărât să comunice Guvernului cererea. Întemeindu-se pe dispozițiile art. 29 alin. 3 din Convenție, acesta a hotărât, de asemenea, ca admisibilitatea și fondul să fie examinate împreună.

ÎN FAPT**I. Circumstanțele cauzei**

5. Reclamantul s-a născut în 1952 și locuiește în București.

A. Geneza cauzei

6. Reclamantul este un militant pentru drepturile omului recunoscut în România. El este membru fondator al Comitetului Helsinki Român și a fost inițiatorul mai multor asociații nonguvernamentale care militează pentru drepturile omului. De asemenea, reclamantul este conferențiar universitar, predând Etică și Științe politice, și colaborează în mod constant cu mai multe ziare și publicații.

7. În timpul regimului comunist, înainte de anul 1989, reclamantul a suportat persecuții, a fost arestat sau i s-a stabilit domiciliu obligatoriu pentru că a criticat regimul de atunci în ceea ce privește problema încălcării drepturilor omului, pentru că a acordat interviuri presei occidentale, precum și pentru că a condus acțiuni de protest pașnice, cum ar fi greva foamei.

8. La 9 decembrie 1999 a fost publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, Legea nr. 187/1999 privind accesul la propriul dosar și deconspirarea Securității ca poliție politică*). Conform acestei legi, orice cetățean român sau străin care a obținut cetățenia română după 1945 are dreptul să cunoască

conținutul dosarului întocmit cu privire la persoana sa de către organele poliției politice a fostului regim. În plus, legea dispune că orice persoană care a făcut obiectul unui dosar din care rezultă că a fost pusă sub supraveghere de către Securitate are dreptul de a cunoaște identitatea agenților serviciilor secrete și a colaboratorilor lor care au contribuit cu informații la dosar. În sfârșit, legea prevede că toți cetățenii români, mass-media, organizațiile nonguvernamentale și instituțiile publice au dreptul de a li se permite accesul la informații de interes public privind calitatea de agent sau de colaborator al fostei Securități a persoanelor care ocupă funcții publice, precum președinția României, funcții guvernamentale sau parlamentare, funcțiile de prefect, de judecător sau de inspector general de poliție. Accesul la aceste informații de interes public privește, de asemenea, persoanele aflate la conducerea bisericilor și cultelor religioase recunoscute, precum și membrii Academiei Române.

9. Legea nr. 187/1999 a instaurat un organism public însărcinat cu aplicarea acesteia, și anume Consiliul Național pentru Studiarea Arhivelor Securității (*CNSAS*).

10. Dezbaterea politică în jurul acestei legi și al aplicării sale a fost considerabilă, iar acoperirea mediatică a fost și continuă să fie importantă. Reclamantul a fost unul dintre promotorii acestei legi între 1989 și data adoptării acesteia în 1999.

11. În luna iunie 2000, reclamantul s-a adresat CNSAS solicitând accesul la propriul dosar de informații creat de către fosta Securitate. El nu a primit răspuns în termenul de 30 de zile prevăzut de art. 12 din Legea nr. 187/1999. În luna septembrie 2000, reclamantul a adresat CNSAS o nouă cerere solicitând să fie informat dacă membrii Sinodului Bisericii Ortodoxe Române au fost sau nu colaboratori ai fostei Securități. Reclamantul nu a primit răspuns în termenul prevăzut de lege.

B. Conferința de presă organizată de reclamant la 20 februarie 2001

12. În absența unui răspuns la solicitările adresate CNSAS, reclamantul a anunțat o conferință de presă programată pentru data de 20 februarie 2001, în cadrul căreia intenționa să își exprime preocuparea cu privire la lipsa de eficiență practică a procedurilor prevăzute de Legea nr. 187/1999.

13. În cursul conferinței de presă el a declarat ziaristilor prezenți că este dezamăgit de modul în care este aplicată Legea nr. 187/1999 și a denunțat problemele legate de aplicarea legii, probleme care erau de natură să aducă atingere atât drepturilor persoanelor particulare, cât și interesului public. Reclamantul a invitat autoritățile să respecte legea, iar publicul să urmărească acest aspect cu vigilență.

*) Legea nr. 187/1999 a fost abrogată prin art. 38 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 24/2008 privind accesul la propriul dosar și deconspirarea Securității, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 182 din 10 martie 2008.

14. Ca răspuns la întrebările ziaristilor cu privire la cauzele lipsei de eficacitate a activității CNSAS, reclamantul a menționat lipsa de profesionalism, indiferența și lenea membrilor Colegiului CNSAS.

15. Întrebat de ziaristi cu privire la îndoielile pe care le-ar putea avea în ceea ce privește independența membrilor CNSAS, el a răspuns că o singură persoană îi inspira neîncredere din cauza presiunilor care au fost exercitate asupra sa în timpul regimului comunist, presiuni având ca scop să îi distrugă rezistența și să o determine să se plieze indicațiilor regimului. Reclamantul l-a nominalizat pe A.P., membru al Colegiului CNSAS, personalitate publică recunoscută în domeniul culturii, fost ministru al culturii și, ulterior, al afacerilor externe. Prezentând motivele pe care își fundamenta bănuielile, reclamantul a precizat că „desigur, asta nu este o dovadă că neapărat dl [A.P.] a colaborat într-un fel cu Securitatea”. Reclamantul a evocat, de asemenea, funcțiile acceptate de către A.P. în unul dintre primele guverne de după 1989, precum și remarcile publice ale acestuia cu privire la „marile dileme morale din spatele dosarelor” și reticența sa în ceea ce privește deconspirarea poliției politice, manifestată în cursul dezbaterilor publice dedicate acestui subiect.

16. Evocând episodul Mișcării pentru Meditație Transcendentală și al Grupului de la Păltiniș la care o parte a intelectualității românești, printre care și A.P., s-a afiliat înainte de 1989, suferind represaliile regimului comunist, reclamantul s-a referit la metodele utilizate de poliția politică pentru a distruge rezistența psihică a persoanelor vizate, precum anchete abuzive, amenințări, intimidări, înscenări și hărțuiri. Potrivit reclamantului, persoanele care făcuseră obiectul unor anchete erau puse în situația de a continua să prezinte explicații agenților Securității „cu ocazia unor discuții ulterioare”, fiind astfel determinate să cedeze progresiv presiunilor și să acționeze împotriva propriei conștiințe.

17. Reclamantul și-a exprimat, în același timp, considerația față de A.P. și înțelegerea față de atitudinea de supunere a acestuia față de fostul regim, persoană „care, fără a fi un erou, nu are un caracter rău”.

18. Reclamantul a subliniat, la sfârșitul intervenției sale, că nu deține probe care să îi permită să afirme că A.P. cedase efectiv presiunilor Securității, dar că a compărut în fața ziaristilor pentru a-și exprima bănuielile și argumentele aferente, „argumente care nu sunt o probă absolută, ci le așteaptă pe cele absolute. Dar probe absolute nu pot fi obținute decât cu colaborarea instituțiilor”.

19. Partea relevantă a intervenției reclamantului, astfel cum a fost transcrisă de Judecătoria Sectorului 4 București în Sentința acesteia din 13 iulie 2001 (paragraful 31 de mai jos), este următoarea:

„Avem un singur caz despre care pot să spun că am o bănuială (...) — cred că avem dreptul să ne exprimăm bănuielile — iar persoana pe care o am în minte este domnul [A.P.]”.

Dl [A.P.] a fost numit ministru al culturii imediat după Revoluție. Dacă ne uităm pe lista celor care au intrat în structurile de Putere imediat după 1990, vedem că cei cu funcții de decizie au avut ceva în spate. Desigur, asta nu este o dovadă că neapărat dl [A.P.] a colaborat într-un fel cu Securitatea. Pe de altă parte, de-a lungul timpului, dânsul a avut o obediență incredibilă față de premierul de atunci, [P.R.], apoi șeful PD (...) dar cea mai flagrantă a fost acceptarea de către [A.P.] a prezenței sale pe lista candidaților pentru Colegiu. Eu cunosc problemele sale anterioare, după ce a terminat în sfârșit — spunea domnia sa — ministeriatul la portofoliul externelor. Când dl [P.R.] l-a solicitat încă o dată pentru această poziție, domnia sa a răspuns «Da» și, nu numai că a răspuns «Da», ci a dus o

întreagă politică de convingere a opiniei publice că are acest drept. Deși nu avea acest drept, conform Legii dosarelor. Îmi amintesc dezbaterile pe care am avut-o la GDS privind acceptabilitatea numirii lui [M.D.] și a lui [A.P.], și prezența sa aici, genul de argumentare pe care a avut-o domnia sa aici. El s-a referit, cu un anumit patos, la marile dileme morale din spatele dosarelor, la câtă dramă se ascunde în aceste dosare. Și pe acestea nu le poți trata oricum, ca un copil, încât după aceste săptămâni de discuții trebuie să vă spun că mai mulți membri ai GDS erau convinși că dl [A.P.] are o problemă la dosar. Că dânsul se comporta cum se comporta datorită dosarului său. De ce acest lucru? De ce dl [A.P.], a cărui personalitate am motive să o apreciez, a colaborat cu Securitatea? Lucrul este foarte simplu și explicabil, nu pentru un om care este construit rău, ci pentru un om care nu este un erou, care are inteligența absolut precisă și elaborată a opoziției pe vremea aceea la strategiile Securității. Dânsul, știți, a fost scos afară din Partid și a avut probleme cu Securitatea datorită Meditației Transcendentale. Este tot o înscenare a Securității, care folosea un agent străin pentru gruparea esoterică numită «Meditația transcendențială». În orice caz, în această activitate au fost prinși mai mulți intelectuali de prestigiu și acțiunea a reușit să intimideze intelectualitatea românească cel puțin pentru o perioadă de timp. Una dintre victime a fost dl [A.P.]. Și, evident că în această situație ești chemat la Securitate, și se bate cu pumnul în masă, ești amenințat, ești pus să dai nenumărate declarații — și lucrul ăsta se întâmplă nu o singură dată, se întâmplă de nenumărate ori. Și există o tehnică extraordinară în a se introduce pe hârtia pe care urmează să o semnezi lucruri de care devii responsabil, pe care și le asumi, și știi lucrul acesta. Au fost situații la Rahova, când securiștii veneau în stol și băteau cu pumnul în masă și spuneau: «Semnează! Semnează! Semnează!...» Și ca să-ți dai seama că totuși verbul acela era asertiv și nu optativ, lucrul acesta presupune o anumită răceală, furie în tine și o anumită stăpânire. Eu nu cred că dl [A.P.] are puterea... Și nu cred că are nici dexteritatea textelor de lege pentru a rezista unei astfel de presiuni. De-a lungul anilor, dl [A.P.] a făcut parte din Grupul de la Păltiniș. Asta presupunea o activitate aflată în centrul atenției Securității. Desigur că oamenii care fuseseră anchetați anterior trebuiau să dea la noi întâlniri explicații despre discuțiile de acolo și așa, încet, încet, făceau greșeli și fiecare greșeală îi încărcă dosarul și devii din ce în ce mai slab și ajungi să faci lucruri pe care inițial niciodată nu-ți puteai imagina că le-ai făcut. Probabil că dl [A.P.] are o imensă jenă și din cauza asta nu a putut să vorbească în 1990 despre ce cred eu că ar fi trebuit să vorbească. Subliniez: eu nu am probe. Eu am vorbit în fața dvs. apelând la bănuieli și la pseudo-argumente. Adică la argumente care nu sunt o probă absolută, ci le așteaptă pe cele absolute. Dar probe absolute nu pot fi obținute decât cu colaborarea instituțiilor.”

20. Discursul reclamantului a cunoscut o largă acoperire mediatică. De exemplu, cotidianul cu difuzare națională „România Liberă” a titrat în ediția sa din 21 februarie 2001: „Gabriel Andreescu a lansat ieri acuzații grave: [A.P.] este bănuie de a fi colaborat cu fosta Securitate.”

C. Condamnarea penală a reclamantului pentru calomnie

21. La 27 februarie 2001, A.P. a formulat o plângere penală împotriva reclamantului, acuzându-l de insultă și calomnie cu privire la afirmațiile acestuia din cadrul conferinței de presă din 20 februarie 2001. A.P. a solicitat în același timp daune morale în cuantum de un miliard de lei românești vechi (ROL) și obligarea reclamantului să prezinte scuze în public.

1. Procedura în fața Judecătoria Sectorului 4 București

22. La termenul din 3 iulie 2001, instanța i-a ascultat pe reclamant, pe partea vătămată și pe procuror.

23. Procurorul a solicitat achitarea, cu motivarea că discursul în litigiu exprima o simplă bănuială, iar nu afirmarea unui fapt determinat și că nu exista niciun element susceptibil să demonstreze că reclamantul a acționat cu intenția de a aduce prejudicii de imagine părții vătămate.

24. În concluziile depuse în scris, reclamantul a făcut referire, între altele, la o declarație manuscrisă a lui A. P. din 19 mai 1982. Conform reclamantului, conținutul acestei declarații întărea bănuielile sale conform cărora A. P. a putut ceda presiunilor Securității, oferind acesteia informații de natură să aducă atingere drepturilor și libertăților fundamentale ale unor terți, precum libertatea de exprimare și cea de asociere. Reclamantul se baza pe următorul pasaj din scrisoare:

„Menționez că la un timp după (...), am informat un ofițer al Ministerului de Interne asupra conferinței la care am participat, exprimându-mi dezacordul față de conținutul ei, precum și uimirea că a putut avea loc în condiții oficiale.”

25. În concluziile scrise, reclamantul susținea că faptul de a dezvălui asemenea informații și de a-și exprima dezacordul într-o declarație făcută în fața unui reprezentant al fostului regim reprezenta o atitudine dacă nu de colaborare cu regimul, cel puțin de compromis, deoarece o asemenea atitudine era „o invitație la reprimarea organizatorilor” acestor reuniuni. În această privință, reclamantul considera că declarația lui A. P. din 19 mai 1982 era o dovadă de natură să îi întărească îndoielile, cu atât mai mult cu cât Legea nr. 187/1999 oferea o definiție legală a noțiunii de „colaborator al organelor de Securitate ca poliție politică”, incluzând „persoanele care au oferit informații Securității prin care s-a adus atingere nemijlocit sau prin alte organe drepturilor și libertăților fundamentale ale omului”, cu excepția declarațiilor făcute în cursul anchetelor de către persoanele private de libertate din motive politice și cu privire la faptele care le erau imputate acestora.

26. Reclamantul a indicat, de asemenea, două persoane membre ale GDS, și anume R. S. și D. P., care și-au exprimat cu ocazia discuțiilor pe care le-au avut bănuielile în ceea ce îl privește pe A.P.

27. Reclamantul a precizat, în plus, că, în virtutea dreptului la libertatea de exprimare, avea dreptul de a aprecia fapte evidente, dar și aparente.

28. Din concluziile scrise ale reclamantului rezultă că, la 15 mai 2001, adversarul său, A. P., a fost audiat de instanță cu privire la declarația din 19 mai 1982. Cu privire la acest subiect, A. P. a declarat că a fost constrâns de către Securitate să facă declarația incriminată și că aceasta privea cetățeni elvețieni care au participat la conferință, iar nu participanții români.

29. În fine, reclamantul a subliniat că, exprimându-și îndoielile în ceea ce privește integritatea lui A. P., el a înțeles mereu că A. P. pur și simplu a dat dovadă de slăbiciune în fața presiunilor Securității și că acesta nu a acționat niciodată cu scopul de a face rău sau de a obține privilegiul din partea regimului. Reclamantul concluziona că „afirmația conform căreia o persoană nu este un erou nu ar putea fi considerată o calomnie”.

30. În cadrul audierilor, A. P. a prezentat instanței un certificat emis de CNSAS, al cărui membru era, datat 12 iunie 2001, atestând că nu a colaborat cu Securitatea. De asemenea, a depus la dosar o declarație extrajudiciară dată de D. P., datată 22 iunie 2001, în care acesta din urmă declara că nu a afirmat niciodată că A. P. a colaborat cu fosta Securitate, că nu a avut discuții cu reclamantul în acest sens și că nu susține nimic din ceea ce reclamantul a afirmat în ceea ce îl privește.

2. *Sentința din 13 iulie 2001 a Judecătorei Sectorului 4 București*

31. Printr-o sentință din 13 iulie 2001, Judecătoria Sectorului 4 București a dispus achitarea reclamantului, cu motivarea că elementele materiale și intenționale ale infracțiunilor de care era acuzat acesta nu erau reunite în speță, și a respins pretențiile civile ale părții vătămate.

32. Referindu-se la libertatea de exprimare, la dreptul publicului de acces la informațiile de interes public și la dreptul la protejarea demnității terților, astfel cum sunt garantate de Constituție, instanța a reținut mai întâi că afirmațiile reclamantului, descriind partea vătămată drept o persoană „care a avut o incredibilă obediență față de [P. R.]” și drept o persoană slabă, incapabilă să reziste poliției politice a regimului comunist, erau judecări de valoare și nu depășeau limitele criticii acceptabile a personalităților publice, în măsura în care reclamantul nu a folosit expresii triviale sau injurioase, iar afirmațiile sale nu se apropiau de absurd sau de imposibilitatea obiectivă. În consecință, instanța a concluzionat că nu există infracțiunea de insultă în ceea ce îl privește pe reclamant.

33. Apoi, instanța a estimat că se putea deduce din discursul reclamantului că acesta a reproșat părții vătămate că ar fi colaborat cu fosta Securitate.

34. Instanța a constatat mai întâi interesul publicului de a discuta despre acest subiect, ținând cont de calitatea de persoană publică, investită cu funcții oficiale, a lui A. P., printre care în special cea de membru al CNSAS. Interesul public era accentuat în mod particular în ceea ce privește condițiile impuse de lege pentru a deveni membru al Colegiului CNSAS, mai ales condiția de a nu fi făcut parte din structurile Securității și de a nu fi fost colaborator al acesteia. Cu privire la acest aspect, instanța a subliniat că reclamantul a exprimat opiniile în litigiu în cadrul unei dezbateri de interes public ale cărei implicații erau mai largi și priveau eficacitatea CNSAS și a procedurilor prevăzute de Legea nr. 187/1999.

35. Instanța a reținut că reclamantul a acționat cu bună-credință, deoarece el nu a exprimat niciodată certitudinea că partea civilă a colaborat cu Securitatea, ci doar bănuielile sale în acest sens, bazate pe anumite indicii de natură să dea naștere la asemenea îndoieli. Instanța a reținut că reclamantul a insistat mereu asupra subiectivității demersului său și asupra absenței unor probe certe, avertizând astfel membrii publicului și invitându-i să aprecieze personal indiciile existente.

36. De altfel, în ceea ce privește certificatul atestând că A. P. nu a colaborat cu fosta Securitate, instanța a stabilit că acest document putea într-adevăr să nu elimine îndoielile reclamantului, dat fiind contextul în care au fost enunțate îndoielile, și anume o critică a CNSAS și a eficacității acestuia, ceea ce implica în egală măsură a pune sub semnul întrebării dovezile eliberate de CNSAS însuși.

37. Instanța a concluzionat după cum urmează:

„(...) chiar eronat în privința concluziei trase, demersul (reclamantului) este formulat cu bună-credință, inculpatul însuși atrăgând atenția asupra neajunsurilor argumentelor sale și se constituie doar ca interpretări ale unor fapte obiective prezentate cu corectitudine (prezența părții vătămate în cele două cabinete, faptul că partea vătămată a fost supusă presiunilor fostei Securități, aspectul notoriu că maniera de acțiune a fostei Securități crea posibilitatea accentuată a forțării unei colaborări a unora din victimele sale etc.) prin prisma unor judecări de valoare personale care, greșit sau nu, așa cum s-a arătat, nu pot fi supuse controlului instanței, (...) — interpretări care nu ating pragul imposibilului sau neverosimilului evident pentru a deveni denigratoare prin însăși evidența neverosimilului celor afirmate —, acest demers se încadrează în limitele libertății de exprimare a opiniilor.”

38. Respingând capătul de cerere cu privire la plata de daune morale, cu motivarea că reclamantul nu a comis nicio faptă ilicită, ci doar și-a exercitat dreptul la libertatea de exprimare garantat de Constituție, instanța a dispus în plus că rămân în sarcina statului cheltuielile judiciare avansate de stat.

3. *Recursul părții vătămate la Tribunalul București*

39. Partea civilă a introdus recurs în fața Tribunalului București împotriva Sentinței din 13 iulie 2001.

40. În același timp, Parchetul a introdus recurs, cu motivarea că cheltuielile de judecată ar fi trebuit reținute în sarcina părții care a pierdut.

41. La prima înfățișare din 1 octombrie 2001, Tribunalul București a dispus amânarea judecării cauzei pentru o dată ulterioară, în vederea comunicării motivelor de recurs către reclamant.

42. La 15 octombrie 2001, Tribunalul a deschis dezbaterile cu privire la recursurile formulate de A.P. și Parchet. Reprezentantul Ministerului Public a solicitat menținerea achitării reclamantului și respingerea recursului părții civile ca nefondat.

43. Instanța a ascultat pledoariile avocaților reclamantului și adversarului său. Reclamantul, care era prezent la dezbateri, nu a fost audiat personal de către Tribunalul București.

44. Printr-o decizie din 29 octombrie 2001, Tribunalul București a admis recursul introdus de A. P. și l-a condamnat pe reclamant la plata unei amenzi penale de 5.000.000 ROL și la daune morale în cuantum de 50.000.000 ROL către partea vătămată.

45. Instanța a stabilit că reclamantul nu a putut demonstra veridicitatea afirmațiilor sale conform cărora A. P. a colaborat cu fosta Securitate, în timp ce Certificatul din 12 iunie 2001 eliberat de CNSAS atesta că A. P. nu a colaborat. Tribunalul București nu a făcut nicio referire la considerentele reținute de Judecătoria în favoarea achitării reclamantului. Tribunalul a utilizat termenii următori:

„În speța de față, inculpatul nu a putut face dovada veridicității afirmațiilor sale care au găsit ecou în conștiința publicului și ar fi putut atrage sancțiuni în cazul în care acestea ar fi fost adevărate în ceea ce o privește pe partea vătămată, având în vedere funcția pe care o îndeplinea la vremea respectivă și declarația acestuia de negare a oricărei colaborări cu Securitatea.

Faptul că partea vătămată nu a avut statutul de colaborator al Securității este relevat în Adeverința nr. 5.552/12 iunie 2001 depusă la dosar și eliberată de CNSAS.

Față de aceste considerente, în baza art. 385¹⁵ pct. 2 lit. d) din Codul de procedură penală, Tribunalul va admite recursul părții vătămate A. P., va casa sentința penală recurată și în fond:

În baza art. 206 din Codul penal raportat la art. 63 din Codul penal, inculpatul va fi condamnat la 5.000.000 lei amendă penală.”

46. La 19 februarie 2002, reclamantul a plătit amenda penală. La 5 august 2002, reclamantul a plătit avocatului lui A.P. suma stabilită cu titlu de daune morale.

II. Dreptul și practica interne relevante

A. Dreptul și practica interne relevante

47. Dispozițiile Codului de procedură penală în ceea ce privește limitele competențelor instanțelor ce statuează asupra unui recurs, astfel cum erau redactate la momentul faptelor, precum și modificările care le-au fost aduse prin Legea nr. 356/2006 pentru modificarea și completarea Codului de procedură penală, precum și pentru modificarea altor legi, sunt descrise în Cauza *Mihaiu împotriva României* (nr. 42.512/02, paragrafele 21 și 22, 4 noiembrie 2008).

48. În ceea ce privește accesul la dosarele aparținând serviciilor secrete și deconspirarea fostei poliții politice, reglementarea internă pertinentă, și anume Legea nr. 187/1999, este descrisă în Hotărârea *Rotaru împotriva României* ([MC],

nr. 28.341/95, paragrafele 31—32, CEDO 2000-V), și în Hotărârea *Petrina împotriva României* (nr. 78.060/01, paragrafele 17—18, 14 octombrie 2008).

49. Dispozițiile relevante ale Codului penal român în ceea ce privește infracțiunile împotriva onoarei și demnității, astfel cum erau în vigoare la momentul faptelor, precum și schimbările legislative ulterioare sunt descrise în Hotărârea *Boldea împotriva României* [nr. 19.997/02, paragrafele 16—18, CEDO 2007 — ... (extrase)].

50. Art. 63 alin. 2 din Codul penal, în vigoare la momentul faptelor, prevedea că maximum amenzii penale pentru infracțiunea de calomnie era de 30.000.000 ROL.

51. Prin Decizia nr. 62 din 18 ianuarie 2007, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I nr. 104 din 12 februarie 2007, Curtea Constituțională română a declarat neconstituțională legea de abrogare a art. 205—207 din Codul penal incriminând insulta și calomnia, cu motivarea că reputația persoanelor, astfel cum este garantată de Constituție, trebuia protejată în mod obligatoriu prin sancțiuni de natură penală.

B. Rapoartele anuale ale CNSAS

52. Primul raport privind activitatea CNSAS pentru perioada 13 martie 2000—31 mai 2002, publicat în 2002, în temeiul art. 7 din Legea nr. 187/1999, prezenta în preambulul său dificultățile apărute în funcționarea sa, în special imposibilitatea accesului direct la arhive, care se aflau în posesia serviciilor secrete reticente să le predea. Acest preambul era redactat după cum urmează:

„Accesul la propriul dosar întocmit cetățenilor români de fosta Securitate este o temă care a preocupat opinia publică și mediile politice încă din decembrie 1989.

De la momentul în care subiectul a început să fie dezbătut și până la promulgarea Legii nr. 187/1999 au trecut însă 10 ani. Au fost necesare apoi încă 4 luni pentru ca Parlamentul României să voteze componența Colegiului CNSAS și un an până la închirierea unui sediu. Toate acestea, precum și faptul că Legea nr. 187/1999 a fost, finalmente, rezultatul unor negocieri și că textul inițial a suferit zeci de amendamente, ceea ce a afectat coerența actului legislativ în discuție, și-au pus amprenta pe prima perioadă din activitatea CNSAS care face obiectul prezentului raport de activitate.

Un moment semnificativ al primilor 2 ani de activitate l-a constituit mutarea în sediul propriu și semnarea unui protocol adițional de colaborare cu S.R.I., document care a permis începerea efectivă a transferului arhivei fostei Securități către CNSAS și îndeplinirea unui obiectiv major al legii: accesul la propriul dosar.

Dificultatea principală (...) a fost faptul că s-a lucrat sub presiunea timpului și a opiniei publice, fapt explicabil, desigur, dacă avem în vedere cei 10 ani de întârziere pe care-i avem, luând ca o comparație Comisia Gauck din Germania. De asemenea, faptul că arhiva CNSAS se constituie prin transferul dosarelor din arhiva S.R.I. și nu prin preluarea *in situ* a acestei arhive este un factor esențial.”

53. Acest prim raport menționa că Serviciul Român de Informații a transmis către CNSAS, în perioada menționată mai sus, 3.573 de dosare individuale. Serviciul de Informații Externe a predat 65 de dosare, iar tribunalele militare 14. La 31 mai 2002, arhivele CNSAS cuprindeau în total 3.652 de dosare individuale.

54. Conform ultimului raport anual al CNSAS din 2008, Serviciul Român de Informații a predat în 2007 către CNSAS 15.500 de dosare. În același an, Ministerul Justiției a transmis, de asemenea, 109.907 dosare arhivate anterior în arhivele tribunalelor militare din București, Timișoara, Iași și Cluj.

ÎN DREPT

I. Cu privire la pretinsa încălcare a art. 6 alin. 1 din Convenție

55. Reclamantul se plânge de faptul că prin condamnarea sa penală din 29 octombrie 2001 de către Tribunalul București, fără a fi audiat personal, i-a fost încălcat dreptul la un proces echitabil. El invocă art. 6 alin. 1 din Convenție, redactat după cum urmează în partea sa relevantă:

„Orice persoană are dreptul la judecarea în mod echitabil, în mod public și într-un termen rezonabil a cauzei sale, de către o instanță independentă și imparțială, instituită de lege, care va hotărî (...) asupra temeiniciei oricărei acuzații în materie penală îndreptate împotriva sa.”

56. Guvernul contestă această teză.

A. Cu privire la admisibilitate

57. Curtea constată că acest capăt de cerere nu este în mod vădit nefondat în sensul art. 35 alin. 3 din Convenție. De asemenea, Curtea constată că acesta nu prezintă niciun alt motiv de inadmisibilitate. Prin urmare, este necesar să fie declarat admisibil.

B. Cu privire la fond**1. Argumentele părților**

58. Reclamantul arată că, contrar dispozițiilor Codului de procedură penală (CPP), Tribunalul București, prima instanță care i-a aplicat o sancțiune penală, nu l-a audiat și nici nu i-a dat cuvântul la finalul dezbaterilor. În consecință, nu a avut ocazia să precizeze semnificația afirmațiilor sale făcute cu ocazia conferinței de presă din 20 februarie 2001 și nici să rectifice ceea ce ar fi putut fi reținut în mod eronat — în special modul și timpul verbal utilizate în discursul său. Într-adevăr, reclamantul susține că a utilizat, cu ocazia conferinței de presă, modul condițional în fraza „De ce dl [A.P.] (...) ar fi colaborat cu Securitatea?”, iar nu modul indicativ „a colaborat”, astfel cum a reținut Judecătoria. Finalmente, reclamantul observă că, în conformitate cu dispozițiile Codului de procedură penală, faptul de a acorda cuvântul acuzatului la finalul dezbaterilor nu este un act de procedură facultativ, nefiind lăsat la latitudinea instanței și nici măcar a acuzatului.

59. Guvernul consideră că, examinând acuzațiile penale aduse reclamantului, instanțele naționale au respectat întru totul garanțiile de independență, imparțialitate, publicitate și egalitate a armelor. În această privință, el subliniază că, în speță, reclamantul a fost audiat de către Judecătoria, declarația sa aflându-se la dosar. De altfel, avocatul său a pus concluzii în apărare în cadrul procedurii de recurs. Mai mult, reclamantul a avut posibilitatea de a depune la dosar mijloacele de probă pe care le considera pertinente pentru a-și susține cauza. De altfel, reclamantul nu a solicitat în cadrul procedurii de recurs prezentarea de probe noi.

60. Guvernul subliniază apoi că Tribunalul București s-a raliat în decizia sa interpretării probelor și motivării Judecătoriei. Tribunalul nu a făcut decât să recalifice drept calomniatoare afirmațiile imputate reclamantului. Guvernul observă, de asemenea, că Tribunalul nu și-a motivat decizia doar sau într-o măsură determinantă pe declarația reclamantului, ci pe ansamblul probelor din dosar.

61. Mai mult, Guvernul amintește că, potrivit jurisprudenței Curții, le revine în principal instanțelor naționale să aprecieze probele strânse de către acestea și relevanța acelor pe care le propun inculpații, iar caracterul echitabil al unei proceduri trebuie analizat ținând cont de ansamblul acesteia. Guvernul atrage atenția asupra ultimelor modificări ale CPP care obligă instanțele de recurs să îl audieze pe inculpat.

2. Aprecierea Curții

62. Curtea amintește că modalitățile de aplicare a art. 6 din Convenție în cadrul căilor de atac depind de caracteristicile procedurii despre care este vorba; este necesar să se țină cont

de ansamblul procedurii interne și de rolul care revine instanțelor în căile de atac în ordinea juridică națională. În cazul în care o audiere a avut loc în fața instanței de fond, absența dezbaterilor publice în căile de atac se poate justifica prin particularitățile procedurii în discuție, având în vedere natura sistemului intern al căilor de atac, întinderea atribuțiilor instanței care statuează asupra căilor de atac, modul în care interesele reclamantului au fost efectiv prezentate și protejate în fața acesteia și, mai ales, natura problemelor pe care instanța din căile de atac trebuie să le soluționeze (*Botten împotriva Norvegiei*, 19 februarie 1996, paragraful 39, *Culegere de hotărâri și decizii* 1996-I).

63. În fața unei instanțe investite cu soluționarea căilor de atac, având plenitudine de jurisdicție, art. 6 din Convenție nu garantează în mod obligatoriu dreptul la o audiere publică și nici, în cazul în care o asemenea audiere are loc, dreptul de a asista personal la dezbateri (*Fejde împotriva Suediei*, 29 octombrie 1991, paragraful 33, seria A nr. 212-C).

64. În schimb, Curtea a stabilit că, atunci când o instanță din căile de atac trebuie să se pronunțe într-o speță asupra aspectelor de fapt și de drept deduse judecății și să analizeze în ansamblul speței problema vinovăției sau nevinovăției inculpatului, aceasta nu poate, pentru motive de echitate a procedurii, să hotărască asupra acestor aspecte fără o apreciere directă a declarațiilor făcute personal de către inculpatul care afirmă că nu a comis fapta considerată infracțiune (*Ekbatani împotriva Suediei*, 26 mai 1988, paragraful 32, seria A nr. 134, și *Constantinescu împotriva României*, nr. 28.871/95, paragraful 55, CEDO 2000-VIII).

65. În speță, Curtea observă mai întâi că nicio parte nu contestă faptul că reclamantul a fost condamnat de Tribunalul București fără a fi audiat personal (paragraful 43 de mai sus). Astfel, pentru a stabili dacă a existat o încălcare a art. 6 din Convenție, este necesară examinarea atribuțiilor Tribunalului și natura problemelor pe care trebuia să le soluționeze.

66. Curtea amintește că în speță întinderea atribuțiilor Tribunalului București, în calitate sa de instanță de recurs, este stabilită în art. 385¹⁵ și 385¹⁶ din CPP. Conform art. 385¹⁵, Tribunalul, atunci când statuează în recurs, nu este obligat să pronunțe o nouă hotărâre cu privire la fond, însă ar avea această posibilitate legală, ceea ce, în speță, s-a și întâmplat. Prin Decizia din 29 octombrie 2001, Tribunalul București a anulat Sentința din 13 iulie 2001 și a pronunțat o nouă hotărâre pe fond. Conform dispozițiilor legale citate mai sus, statuând din nou cu privire la conflictul juridic dedus judecății, Tribunalul București se bucura de plenitudine de jurisdicție și trebuia să aprecieze atât situația de fapt a speței, cât și încadrarea juridică a acesteia. Tribunalul putea să hotărască, fie să confirme achitarea reclamantului, fie să îl declare vinovat, după ce a procedat la o apreciere completă a problemei vinovăției sau nevinovăției acestuia, administrând, dacă era cazul, noi mijloace de probă.

67. În speță, Curtea observă că, după ce a infirmat achitarea pronunțată în primă instanță, Tribunalul București a statuat asupra fondului acuzațiilor aduse reclamantului, declarându-l vinovat de calomnie, fără a-l fi audiat personal, deși acesta era prezent la dezbateri. Mai mult, astfel cum rezultă din dosarul instanței, instanța a omis în același timp să îi ofere cuvântul la finalul dezbaterilor (*a contrario Constantinescu*, citată mai sus, paragrafele 27 și 58). Or, în opinia Curții, pentru a pronunța hotărârea, Tribunalul București nu s-a limitat să efectueze o interpretare diferită în drept față de cea a Judecătoriei în ceea ce privește ansamblul elementelor obiective, dar chiar a efectuat o nouă apreciere a faptelor considerate ca fiind dovedite de prima instanță și le-a reconsiderat, problemă care depășește considerațiile strict juridice (*mutatis mutandis, Igual Coll împotriva Spaniei*, nr. 37.496/04, paragraful 36, 10 martie 2009). Într-adevăr, aspectele speței pe care Tribunalul a trebuit să le

analizeze pentru a se pronunța asupra vinovăției reclamantului aveau un caracter factual, dat fiind că instanța a examinat din nou existența unor elemente constitutive ale infracțiunii de calomnie (paragraful 45 de mai sus).

68. Curtea observă că, în speță, Guvernul nu susține că a existat o renunțare a reclamantului la dreptul său de a fi audiat în persoană (*Calmanovici împotriva României*, nr. 42.250/02, paragraful 108, 1 iulie 2008, și, *mutatis mutandis*, *Botten*, citată mai sus, paragraful 53). În consecință, ea consideră că instanța de recurs era ținută să ia măsuri pozitive pentru a audia reclamantul cu ocazia dezbaterilor, chiar dacă acesta nu a solicitat expres aceasta (*Dănilă împotriva României*, nr. 53.897/00, paragraful 41, 8 martie 2007, *Spînu împotriva României*, nr. 32.030/02, paragraful 58, 29 aprilie 2008, și, *mutatis mutandis*, *Botten*, citată mai sus, paragraful 53), sau, cel puțin, să îi ofere posibilitatea de a corobora sau de a completa, după caz, concluziile avocatului său. De asemenea, Curtea amintește că, dacă dreptul inculpatului la ultimul cuvânt are o importanță certă, acesta nu trebuie confundat cu dreptul său de a fi audiat personal, în timpul dezbaterilor, de către instanță (*Constantinescu*, citată mai sus, paragraful 58 *in fine*).

69. În acest context, Curtea estimează că faptul că reclamantul a fost audiat de Judecătoria nu exonera Tribunalul de obligația de a-l audia, cu atât mai mult cu cât Judecătoria a dispus achitarea acestuia. În plus, Curtea accentuează că nu i s-ar putea reproșa reclamantului o lipsă de interes pentru proces, în condițiile în care acesta a asistat la desfășurările de la Judecătoria, în fața căreia și-a susținut personal cauza, precum și la cele de la Tribunal [a se vedea paragrafele 22 și 43 de mai sus și, a *contrario*, *Ivanciuc împotriva României* (decizie), nr. 18.624/03, 8 septembrie 2005].

70. Astfel, Curtea apreciază că condamnarea reclamantului, pronunțată fără ca acesta să fie audiat personal și, mai ales, după achitarea de către Judecătoria (a se vedea, printre altele, *Mircea împotriva României*, nr. 41.250/02, paragraful 54, 29 martie 2007), este contrară exigențelor unui proces echitabil în sensul art. 6 alin. 1 din Convenție.

În consecință, a fost încălcată această dispoziție.

II. Cu privire la pretinsa încălcare a art. 10 din Convenție

71. Reclamantul susține că condamnarea sa penală și civilă prin Decizia din 29 octombrie 2001 a Tribunalului București reprezintă o ingerință disproporționată în libertatea sa de exprimare, ce nu era necesară într-o societate democratică. El invocă art. 10 din Convenție, redactat după cum urmează:

„Orice persoană are dreptul la libertate de exprimare. Acest drept include libertatea de opinie și de a primi sau a comunica informații ori idei fără amestecul autorităților publice și fără a ține seama de frontiere. Prezentul articol nu împiedică statele să impună societăților de radiodifuziune, cinematografie sau televiziune un regim de autorizare.

Exercitarea acestor libertăți ce comportă îndatoriri și responsabilități poate fi supusă unor formalități, condiții, restrângeri sau sancțiuni prevăzute de lege care, într-o societate democratică, constituie măsuri necesare pentru securitatea națională, integritatea teritorială sau siguranța publică, apărarea ordinii și prevenirea infracțiunilor, protecția sănătății, a moralei, a reputației sau a drepturilor altora, pentru a împiedica divulgarea informațiilor confidentiale sau pentru a garanta autoritatea și imparțialitatea puterii judecătorești.”

72. Guvernul contestă această teză.

A. Cu privire la admisibilitate

73. Curtea constată că acest capăt de cerere nu este în mod vădit nefondat în sensul art. 35 alin. 3 din Convenție. De asemenea, Curtea constată că acesta nu prezintă niciun alt motiv de inadmisibilitate. Prin urmare, este necesar să fie declarat admisibil.

B. Cu privire la fond

1. Argumentele părților

74. Reclamantul consideră că condamnarea sa penală și civilă pentru calomnie constituie o ingerință în libertatea sa de exprimare, ingerință care nu răspunde unei nevoi sociale imperioase. El susține că și-a exercitat în mod legitim dreptul la libertatea de exprimare prin pronunțarea discursului incriminat, exprimând o apreciere subiectivă a faptelor și aparențelor, formulând judecăți de valoare, iar nu certitudini în ceea ce privește poziția lui A.P. cu privire la deconspirarea fostei poliții politice și având o bază factuală suficientă. Reclamantul arată în acest sens că discursul său a fost decent și de bună-credință.

75. Reclamantul consideră apoi că motivele invocate de autoritățile naționale pentru a justifica ingerința nu erau pertinente și suficiente. Astfel, el remarcă faptul că Tribunalul București și-a bazat decizia pe funcția publică a lui A.P., membru al Colegiului CNSAS și secretar de stat. Or, conform reclamantului, acest statut însuși permitea o critică mai largă la adresa lui A.P. De asemenea, reclamantul subliniază interesul public extrem de accentuat pentru dezbaterile care privea condițiile impuse de lege pentru a deveni membru al CNSAS și respectarea acestor exigențe de către membrii acestui colegiu. Reclamantul susține că afirmațiile sale plecau de la faptul demonstrat că, uneori, instituțiile statului au pronunțat decizii contrare legii. El consideră că faptul că afirmațiile sale au fost reluate în mod trunchiat de către presă nu poate antrena răspunderea sa civilă și penală.

76. În sfârșit, reclamantul subliniază că suma pe care a trebuit să o plătească lui A.P. cu titlu de daune morale, cumulată cu amenda penală, reprezenta, la momentul faptelor, de peste 30 de ori salariul lunar minim.

77. Guvernul admite că Decizia din 29 octombrie 2001 a Tribunalului București ar putea fi interpretată drept o ingerință în dreptul reclamantului la libertatea de exprimare. Totuși, el consideră că este vorba despre o ingerință prevăzută de lege, și anume art. 206 din Codul penal pentru condamnarea penală și art. 998 și 999 din Codul civil pentru condamnarea civilă. În plus, condamnarea avea un scop legitim, și anume protecția reputației altora, în speță a lui A.P., care ocupa o funcție publică importantă.

78. În ceea ce privește necesitatea acestei ingerințe într-o societate democratică, Guvernul remarcă mai întâi că afirmațiile incriminate ale reclamantului au fost făcute cu ocazia unei conferințe de presă și că au fost reluate de mai multe ziare. El estimează că discursul reclamantului avea un caracter tendențios, în condițiile în care acesta cunoștea realitatea verificărilor la care A.P. a fost supus pentru a accede în funcțiile deținute. În plus, Guvernul remarcă faptul că, deși reclamantul l-a indicat pe D. P. pentru a dovedi unele dintre afirmațiile sale, acesta din urmă a negat aceste susțineri într-o declarație extrajudiciară depusă la dosar de către A.P.

79. Guvernul apreciază apoi că afirmațiile reclamantului, în ansamblul lor, cuprindeau imputări de fapt, lipsite de orice bază factuală. În această privință, el amintește că, așa cum a reținut de altfel chiar Judecătoria, discursul reclamantului a cunoscut o largă acoperire mediatică, de natură să lezeze demnitatea, prestigiul și dreptul la imagine al lui A. P. Or, în măsura în care reclamantul a depășit limitele criticii admisibile față de funcționarii publici, Guvernul opinează că marja de apreciere de care dispun statele nu a fost depășită. El estimează, de asemenea, că motivele invocate de instanțele naționale erau pertinente și suficiente în sensul art. 10 alin. 2. În plus, Guvernul arată că reclamantul a fost condamnat la plata unor sume puțin importante în raport cu cele reținute în cauzele în care Curtea a constatat o încălcare a libertății de exprimare.

2. *Aprecierea Curtii*

80. Curtea estimează că condamnarea care face obiectul cauzei reprezintă o „ingerință” în exercitarea de către reclamant a dreptului său la libertatea de exprimare. Această imixtiune încalcă art. 10 din Convenție, cu excepția cazului în care este „prevăzută de lege”, urmărește unul sau mai multe dintre scopurile legitime enumerate în art. 10 alin. 2 și este „necesară, într-o societate democratică” pentru a le atinge.

a) „Prevăzută de lege”

81. Curtea observă că Tribunalul București s-a bazat, pentru a ajunge la condamnarea reclamantului, pe art. 206 din Codul penal referitor la calomnie și pe art. 998 din Codul civil ce reglementează răspunderea civilă delictuală. Astfel, ingerința era „prevăzută de lege”.

b) „Scop legitim”

82. Curtea observă că ingerința în litigiu urmărea un scop legitim raportat la art. 10 alin. 2 din Convenție, și anume protecția reputației altora, în speță cea a domnului A. P., cunoscut drept om de cultură, fost ministru al culturii și al afacerilor externe și fost membru al Colegiului CNSAS.

c) „Necesară într-o societate democratică”

83. Curții îi mai rămâne să verifice dacă această ingerință era „necesară” într-o societate democratică pentru a atinge scopul legitim urmărit. Ea trimite în această privință la principiile fundamentale care se desprind din jurisprudența sa în materie [a se vedea, printre numeroase altele, *Tourancheau și July împotriva Franței*, nr. 53.886/00, paragrafele 64—68, 24 noiembrie 2005, *Lindon, Otchakovsky-Laurens și July împotriva Franței* [MC], nr. 21.279/02 și 36.448/02, paragrafele 45 și 46, CEDO 2007-XI, și *July și Sarl Libération împotriva Franței*, nr. 20.893/03, CEDO 2008-... (extrase), paragrafele 60—64].

84. În exercitarea puterii sale de control, Curtea nu se poate substitui instanțelor interne competente, ci ea trebuie să verifice prin prisma art. 10 din Convenție hotărârile pe care acestea le-au pronunțat în virtutea puterii lor de apreciere. De aici nu rezultă că ea ar trebui să se limiteze la a cerceta dacă statul pârât a utilizat această putere cu bună-credință, cu grijă și în mod rezonabil; Curtea trebuie să analizeze ingerința în litigiu în lumina ansamblului cauzei, inclusiv din perspectiva amplitudinii afirmațiilor imputate reclamantului și a contextului în care acesta le-a emis (*News Verlags GmbH & Co. KG împotriva Austriei*, nr. 31.457/96, paragraful 52, CEDO 2000-I).

85. În special, Curții îi revine sarcina să determine dacă motivele invocate de către autoritățile naționale pentru a justifica ingerința apăreau drept „pertinente și suficiente” și dacă măsura incriminată era „proporțională cu scopurile legitime urmărite” (*Chauvy și alții împotriva Franței*, nr. 64.915/01, paragraful 70, CEDO 2004-VI). În acest demers, Curtea trebuie să se convingă că autoritățile naționale au aplicat, bazându-se pe o apreciere acceptabilă a faptelor pertinente, niște reguli conforme principiilor consacrate de art. 10 din Convenție (*Zana împotriva Turciei*, 25 noiembrie 1997, paragraful 51, *Culegere de hotărâri și decizii* 1997-VII, și *Kyprianou împotriva Ciprului* [MC], nr. 73.797/01, paragraful 171, 15 decembrie 2005).

86. Curtea trebuie, de altfel, să verifice dacă autoritățile interne au asigurat un just echilibru între, pe de o parte, protecția libertății de exprimare, consacrată de art. 10 din Convenție, și, pe de altă parte, cea a dreptului la reputația persoanelor implicate în cauză, care, în calitate de element al vieții private, este protejat de art. 8 din Convenție (*Chauvy și alții*, citată mai sus, paragraful 70 *in fine*). Această ultimă dispoziție poate necesita adoptarea unor măsuri pozitive în măsură să garanteze respectarea efectivă a vieții private mergând până la relațiile interpersonale ale indivizilor implicați (*Von Hannover împotriva Germaniei*, nr. 59.320/00, paragraful 57, CEDO 2004-VI, și *Petrina împotriva României*, nr. 78.060/01, paragraful 35, 14 octombrie 2008).

87. În speță, remarcând calitatea de publicist al reclamantului, fără ca jurnalismul să fie profesia sa, și calitatea sa de militant pentru respectarea drepturilor omului, Curtea amintește că datorită „îndatoririlor și responsabilităților” inerente exercitării libertății de exprimare, protecția oferită de art. 10 din Convenție persoanelor care, cum este și cazul reclamantului, se angajează într-o dezbateră publică este subordonată condiției ca reclamantul să acționeze cu bună-credință astfel încât să ofere informații exacte și credibile (*Radio France și alții împotriva Franței*, nr. 53.984/00, paragraful 37, *Culegere de hotărâri și decizii* 2004-II, și *Bladet Tromsø și Stensaas împotriva Norvegiei* [MC], nr. 21.980/03, paragraful 65, CEDO 1999-III). Totuși, acestor persoane le este permis să recurgă la o anumită doză de exagerare, chiar de provocare (*Mamère împotriva Franței*, nr. 12.697/03, paragraful 25, CEDO 2006-XIII).

88. Curtea observă că, în prezenta cauză, Tribunalul București a considerat că, prin afirmațiile făcute cu ocazia unei conferințe de presă, reclamantul l-a expus pe A. P. disprețului public și unor posibile sancțiuni, ținând cont de funcțiile deținute de acesta. Este necesar deci să se examineze, având în vedere principiile menționate mai sus, dacă motivele invocate de Tribunalul București pentru a justifica condamnarea persoanei în cauză erau „pertinente și suficiente”.

89. Curtea amintește în această privință că art. 10 alin. 2 din Convenție nu permite în niciun fel restricții aduse libertății de exprimare în domeniul discursului politic sau al unor probleme de interes general [*Sürek împotriva Turciei* (nr. 1) [MC], nr. 26.682/95, paragraful 61, CEDO 1999-IV]. Astfel, ea trebuie să ia în considerare ansamblul contextului în care afirmațiile în litigiu au fost formulate (*Bladet Tromsø și Stensaas împotriva Norvegiei*, citată mai sus, paragraful 62).

90. Curtea evidențiază în principal că discursul incriminat al reclamantului se înscria în contextul special al unei dezbateri de ordin național privind o temă de interes general și extrem de sensibilă. Acesta privea aplicarea Legii nr. 187/1999 cu privire la accesul cetățenilor la dosarul personal întocmit de către Securitate și vizând demascarea caracterului de poliție politică al acestei organizații, precum și ineficacitatea activității CNSAS. În acest context, reclamantul a exprimat îndoieli privind colaborarea cu Securitatea față de A.P., figură publică foarte cunoscută în România.

91. Curtea amintește că, chiar dacă nu este exact că persoanele publice se expun cu bună știință unui control atent al faptelor și gesturilor lor, precum oamenii politici (*Janowski împotriva Poloniei* [MC], nr. 25.716/94, paragraful 33, CEDO 1999-I), nu este mai puțin adevărat că limitele criticii admisibile sunt mai largi când este vorba de exercitarea unor funcții oficiale decât ar fi în cazul unor particulari (*Mamère*, citată mai sus, paragraful 27). În speță, afirmațiile în litigiu îl priveau pe A.P., personalitate publică și larg mediatizată, în calitatea sa de membru al CNSAS (*a contrario Petrina*, citată mai sus, paragraful 46). Or, în opinia Curții, interesul general față de adoptarea Legii nr. 187/1999 și față de aplicarea acesteia de către CNSAS era de natură să justifice dezbateră publică privind aspectul de a ști dacă membrii acestui organism îndeplineau condițiile impuse de lege pentru a ocupa o asemenea poziție.

92. Este necesar apoi să se amintească jurisprudența bine stabilită în acest moment a Curții, conform căreia, pentru a aprecia asupra existenței unei „nevoi sociale imperioase” de natură să justifice o ingerință în exercitarea libertății de exprimare, este necesar să se distingă cu grijă între fapte și judecăți de valoare. Dacă materialitatea celor dintâi se poate dovedi, cele din urmă nu pot face obiectul unei demonstrații a exactității lor [*De Haes și Gijssels împotriva Belgiei*, 24 februarie 1997, paragraful 42, *Culegere de hotărâri și decizii* 1997-I, și

Harlanova împotriva Letoniei (dec.), nr. 57.313/00, 3 aprilie 2003]. Desigur, atunci când este vorba despre afirmații referitoare la comportamentul unui terț, uneori poate fi dificil să se distingă între afirmații factuale și judecăți de valoare. Aceasta nu exclude ideea ca și o judecată de valoare să apară ca fiind excesivă dacă este lipsită total de orice bază factuală (*Jerusalem împotriva Austriei*, nr. 26.958/95, paragraful 43, CEDO 2001-II).

93. În speță, atunci când se examinează afirmațiile litigioase în lumina discursului reclamantului în ansamblul său, suntem în prezența unui amestec de judecăți de valoare și a anumitor elemente factuale.

94. Curtea constată că reclamantul a avertizat publicul asupra faptului că el doar exprima anumite îndoieli, că făcea o apreciere subiectivă a faptelor și aparențelor cu privire la poziția lui A.P. în ceea ce privește problema deconspirării fostei poliții politice. Afirmațiile făcute nu erau prezentate ca fiind certitudini (*a contrario Cumpănă și Mazăre împotriva României* [MC], nr. 33.348/96, paragraful 100, CEDO 2004-XI, și *Petrina*, citată mai sus, paragraful 44), ci doar drept bănuieli, așteptând ca procedurile instituite de Legea nr. 187/1999, care era tema principală a discursului său, să devină eficiente în ceea ce privește accesul publicului la dosarele fostei Securități și să permită verificarea acestor bănuieli. În plus, reclamantul și-a justificat bănuielile făcând referire la comportamentul lui A.P. și la unele fapte, precum, de exemplu, apartenența sa la Mișcarea pentru Meditație Transcendentală, și la modul de a acționa al agenților Securității, fapte a căror realitate nu a fost contestată. Este de remarcat faptul că certificatul atestând că A.P. nu a colaborat cu Securitatea nu a fost prezentat decât după conferința de presă organizată de reclamant (paragraful 30 de mai sus). În acest context, Curtea estimează că reclamantul a acționat cu bună-credință, scopul conferinței fiind de a informa publicul cu privire la un subiect de interes general (*a contrario Mihaiu*, citată mai sus, paragraful 67).

95. Mai mult, Curtea constată că este vorba despre niște afirmații orale pronunțate cu ocazia unei conferințe de presă, ceea ce l-a lipsit pe reclamant de posibilitatea de a le reformula, reface sau de a le retrage (*a se vedea, mutatis mutandis, Fuentes Bobo împotriva Spaniei*, hotărâre din 29 februarie 2000, nr. 39.293/98, paragraful 46, și *Boldea*, citată mai sus, paragraful 58). În această privință, trebuie subliniat că reclamantul a ținut să precizeze că a utilizat forma condițională, iar nu modul indicativ, astfel cum au preluat mijloacele de informare în masă și Judecătoria (paragrafele 19 și 20 de mai sus).

96. Curtea apreciază apoi că buna-credință a reclamantului este de asemenea dovedită de participarea sa la procedura penală îndreptată împotriva sa (*a contrario Ivanciuc*, citată mai sus). Curtea observă că persoana în cauză a dat dovadă de interes pentru proces, prezentându-se la termenele stabilite de instanțe în fața Judecătoriei și a Tribunalului. Astfel, el a putut fi audiat personal în procedura din fața Judecătoriei, a putut să depună concluzii scrise și să prezinte, în toate stadiile procedurii, elementele de probă susceptibile să dovedească afirmațiile sale (*a contrario Cumpănă și Mazăre*, citată mai sus, paragraful 104, *Stângu și Scutelnicu împotriva României*, 31 ianuarie 2006, nr. 53.899/00, paragraful 51, și *Petrina*, citată mai sus, paragraful 50).

97. Acestea fiind spuse, este esențial, pentru a proteja interesele concurente care sunt libertatea de exprimare și libertatea dezbaterilor, ca, într-o anumită măsură, să se asigure o procedură echitabilă (*Steel și Morris împotriva Marii Britanii*, nr. 68.416/01, paragraful 95, CEDO 2005-II). În prezenta cauză, Curtea a constatat deja că reclamantul nu a beneficiat de un proces echitabil, cu încălcarea art. 6 alin. 1 din Convenție, în măsura în care a fost condamnat fără a fi audiat personal de

către instanța care a constatat vinovăția sa. În plus, casând această hotărâre pentru a-l condamna pe reclamant penal și civil, Tribunalul București nu a acordat nicio atenție contextului în care au fost făcute afirmațiile respective sau intereselor din speță (*mutatis mutandis, Desjardin împotriva Franței*, nr. 22.567/03, paragrafele 39 și 46, 22 noiembrie 2007), nici faptului că reclamantul a fost achitat în primă instanță.

98. În aceste condiții nu s-ar putea afirma că Tribunalul București a oferit motive „pertinente și suficiente” pentru a concludiona că reclamantul a adus atingere reputației lui A.P. și pentru a-l condamna.

99. În ceea ce privește caracterul proporțional al atingerii dreptului la libertatea de exprimare, Curtea amintește că natura și severitatea pedepselor aplicate sunt elemente care trebuie luate în considerare (*Cumpănă și Mazăre împotriva României*, citată mai sus, paragraful 111, și *Brunet-Lecomte și alții împotriva Franței*, nr. 42.117/04, paragraful 51, 5 februarie 2009).

100. În această privință trebuie amintit că dacă statele contractante au facultatea, chiar datoria, de a reglementa exercitarea libertății de exprimare astfel încât să asigure, prin lege, o protecție adecvată reputației indivizilor, ele trebuie să evite în aceste demersuri să adopte măsuri de natură a intimida mijloacele de informare în masă și formatorii de opinie să își îndeplinească rolul lor de a alerta publicul cu privire la problemele de interes general, precum relațiile personalităților publice cu fostul regim represiv dinainte de 1989. Curtea remarcă astfel cuantumul extrem de ridicat al daunelor morale acordate, care reprezenta de peste 15 ori cuantumul salariului mediu la momentul faptelor.

101. Având în vedere cele de mai sus, și, în special, importanța dezbaterii de interes general în cadrul căreia se înscriu afirmațiile respective, Curtea consideră că ingerința în libertatea de exprimare a reclamantului nu a fost, în speță, justificată de motive pertinente și suficiente. Astfel, ingerința nu ar putea fi considerată proporțională și deci „necesară într-o societate democratică” în sensul art. 10 din Convenție.

În consecință, a existat o încălcare a acestei dispoziții.

III. Cu privire la aplicarea art. 41 din Convenție

102. Art. 41 din Convenție prevede:

„În cazul în care Curtea declară că a avut loc o încălcare a Convenției sau a protocoalelor sale și dacă dreptul intern al înaltei părți contractante nu permite decât o înlăturare incompletă a consecințelor acestei încălcări, Curtea acordă părții lezate, dacă este cazul, o reparație echitabilă.”

A. Prejudiciu

103. Reclamantul a solicitat 5.500 RON cu titlu de prejudiciu material, sumă care reprezintă cuantumul amenzii penale și al daunelor morale plătite părții vătămate ca urmare a condamnării. El consideră că această sumă ar trebui reevaluată luând în considerare evoluția salariului mediu între data plății acestor sume (2002) și anul 2009. El a solicitat, de asemenea, 5.000 EUR cu titlu de prejudiciu moral.

104. Guvernul a susținut că sumele plătite de către reclamant ca urmare a condamnării sale trebuie reevaluate ținând cont de metodele Institutului Național de Statistică. Astfel, el a estimat că sumele reactualizate se ridică la 2.222 EUR. Acesta a susținut, de asemenea, că legătura de causalitate între prejudiciul moral invocat și suma solicitată sub acest aspect nu a fost dovedită și că o eventuală constatare a încălcării ar putea constitui, în sine, o reparație suficientă a prejudiciului moral pretins de reclamant.

105. Curtea observă că baza care trebuie reținută pentru acordarea unei reparații echitabile rezidă, în speță, în faptul că reclamantul nu a beneficiat de o procedură echitabilă și în ingerința disproporționată în dreptul său la libertatea de exprimare, ca urmare a condamnării sale pentru calomnie.

Curtea constată că reclamantul a plătit atât amenda penală, cât și daunele morale acordate ca urmare a condamnării sale penale (*a contrario Anghel împotriva României*, nr. 28.183/03, paragraful 78, 4 octombrie 2007). Prin urmare, având în vedere ansamblul elementelor prezentate de către părți în această privință, Curtea acordă reclamantului 3.500 EUR cu titlu de prejudiciu material.

106. Mai mult, Curtea consideră că reclamantul a suferit un prejudiciu moral incontestabil. Statuând în echitate, astfel cum dispune art. 41 din Convenție, acordă reclamantului 5.000 EUR cu titlu de prejudiciu moral.

B. Cheltuieli de judecată

107. Reclamantul a solicitat în același timp 38 EUR pentru costurile și cheltuielile implicate de procedurile interne și 5.000 RON, aproximativ 1.180 EUR, pentru cele din fața Curții.

El a transmis documente justificative pentru o parte dintre aceste sume.

108. Guvernul a remarcat că reclamantul nu a transmis Curții niciun document justificativ cu privire la suma de 5.000 RON.

109. Conform jurisprudenței Curții, un reclamant nu poate obține restituirea costurilor și cheltuielilor decât în măsura în care s-a stabilit caracterul real, necesar și rezonabil al cuantumului acestora. În speță, ținând cont de documentele aflate la dispoziția sa, precum și de criteriile menționate mai sus, Curtea consideră rezonabilă suma de 1.180 EUR, care include toate costurile și cheltuielile, și o acordă reclamantului.

C. Dobânzi moratorii

110. Curtea consideră potrivit ca rata dobânzilor moratorii să se bazeze pe rata dobânzii facilității de împrumut marginal a Băncii Centrale Europene, majorată cu 3 puncte procentuale.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

În unanimitate,

CURTEA

1. declară cererea admisibilă;
2. hotărăște că a existat o încălcare a art. 6 alin. 1 din Convenție;
3. hotărăște că a existat o încălcare a art. 10 din Convenție;
4. hotărăște:

a) ca statul pârât să îi plătească reclamantului, în termen de 3 luni de la data rămânerii definitive a prezentei hotărâri, în conformitate cu art. 44 alin. 2 din Convenție, suma de 3.500 EUR (trei mii cinci sute euro) pentru prejudiciul material, 5.000 EUR (cinci mii euro) pentru prejudiciul moral și 1.180 EUR (una mie una sută optzeci euro) pentru costuri și cheltuieli, sume ce vor fi convertite în moneda statului pârât la cursul de schimb valabil la data plății, plus orice sumă care ar putea fi datorată cu titlu de impozit;

b) ca, începând de la expirarea termenului menționat mai sus și până la efectuarea plății, aceste sume să se majoreze cu o dobândă simplă având o rată egală cu cea a facilității de împrumut marginal a Băncii Centrale Europene, valabilă în această perioadă și majorată cu 3 puncte procentuale;

5. respinge cererea de reparație echitabilă pentru restul pretențiilor.

Redactată în limba franceză, apoi comunicată în scris, la data de 8 iunie 2010, în temeiul art. 77 alin. 2 și 3 din Regulamentul Curții.

Josep Casadevall,
președinte

Santiago Quesada,
grefier

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

